

Amigoe



DRS W. NAGELKERKEN
...gerookte aldu...

Vandaag

98 STE JAARGANG – No.: 81 DINSDAG 7 APRIL 1981

SOVJET-PLANNEN MET POLEN NOG DUISTER

Brezjnjev hekelt nucleaire wapenwedloop

Russisch vertrouwen in Poolse leiders onzeker

PRAAG — Leonid Brezjnjev liet in zijn rede voor het partijcongres in Praag vanmorgen twijfel bestaan over het vertrouwen dat de Sovjet-leiding heeft in de huidige Poolse leiders. Brezjnjev zei over de Poolse leiders: Men moet aannemen dat de Poolse communisten met de steun van alle echte Poolse patriotten, in staat zijn de plannen van de vijanden van het socialistische systeem, (...) krachtig te weerstaan (....). Uit de woorden "men moet aannemen (Russisch nado plagat, letterlijk: het is nodig om aan te nemen....), blijkt de terughoudendheid van het Kremlin ten aanzien van de door de leiders in Warschau gevolgde politiek. Deze reserves zijn de afgelopen dagen ook duidelijk geventileerd in de Sovjet-pers.

Brezjnjev liet zich niet duidelijk uit over de rol die de Sovjet-Unie en haar bondgenoten zouden kunnen spelen in de verdediging van het socialisme in Polen. Hij verklaarde slechts dat de Sovjet-Unie een trouwe vriend en bondgenoot blijft van Polen en dat hij ervan overtuigd is dat het Sovjet-standpunt wordt gedeeld door Tsjechoslowakije en de andere bondgenoten.

Brezjnjev vergeleek de huidige situatie in Polen met die in Tsjechoslowakije vlak voor de interventie in 1968 en zei dat klassevijanden in Polen probeerden de vooruitgang van het socialisme in Polen een halt toe te roepen. Hij liet zich er niet over uit of er onmiddellijke maatregelen zijn te verwachten om de Poolse crisis op te lossen.

De Sovjet-president was ervan overtuigd, dat "wij hierover hetzelfde standpunt hebben als Tsjechoslowakije en de andere landen van de Socialistische gemeenschap. Onze successen laten de klassevijanden geen rust; zij proberen alles om de verdere vooruitgang van het communisme een halt toe te roepen", zo zei Brezjnjev. Men kan aannemen, dat de Poolse communisten met de steun van alle echte Poolse patriotten, in staat zijn de plannen van de vijanden van het socialistische systeem, die tevens ook tegenstanders van de onafhankelijkheid van Polen zijn, krachtig te weerstaan en het socialisme, het werkelijke belang van het volk, de eer en de veiligheid van hun vaderland te verdedigen , aldus Brezjnjev.

Brezjnjevs betoog duurde een half uur. Het werd herhaaldelijk onderbroken door applaus. Hij begon met de Tsjechoslowaakse partij eer te brengen en zei dat de Sovjet-delegatie met grote interesse had kennis genomen van het verslag dat de Tsjechoslowaakse leider, Gustav Husak, gisteren had gedaan. De Sovjet-president kenschetste dit als helder en realistisch en wenste de Tsjechoslowaakse communistische partij geluk omdat ze zo trouw bleef aan de leer van het marxisme-leninisme. Pas na zestien minuten liet hij het woord Polen vallen. Hij prees de economische successen in de Sovjet-Unie en de andere landen van de socialistische gemeenschap. Onze vijanden proberen dit succes tegen te werken, aldus Brezjnjev, maar de plannen van de reactie hebben geen enkel perspectief; dat herinnert u allen zich, kameraden, uit eigen ervaring. Zulke pogingen worden momenteel ondernomen ten aanzien van Polen.

De Sovjet-partijleider hekelde voorts de nucleaire wapenwedloop in Europa en herhaalde het Sovjet-voorstel een eind te maken aan de vervanging en plaatsing van middellange afstandsrakketten in de Sovjet-Unie en de landen van de NAVO.

Weten schaps-dorp

JAKARTA — De Indonesische regering heeft besloten in het industriele centrum van Seroong, 100 km ten westen van Jakarta, een "dorp van wetenschap" te vestigen. Daar zullen 2.000 deskundigen hun kennis op alle terreinen van wetenschap en technologie kunnen verdiepen. Dit heeft het Indonesische persbureau Antara maandag bekendgemaakt. Het centrum zal zowel Indonesische wetenschapsmensen die zich in het buitenland hebben bekwaamd, ontvangen als deskundigen uit andere landen dan Indonesie. Indonesie heeft daartoe overeenkomsten met landen zoals de Verenigde Staten, Frankrijk en Bondsrepubliek en Japan gesloten.

Kerk El Salvador vraagt staking wapenhulp VS

Omstandigheden gunstig voor oplossing conflict

WASHINGTON — De aartsbisschop ad interim van San Salvador monseigneur Arturo Rivera y Damas, heeft gisteren de Verenigde Staten verzocht hun militaire hulp aan de regering van El Salvador stop te zetten. Ook nodigde hij Cuba en Nicaragua uit hun wapenzendingen aan de Salvadoriaanse guerrillastrijders te staken. De aartsbisschop sprak op een ontbijt met de Amerikaanse pers in Washington.

De prelaat is ervan overtuigd dat het Salvadoriaanse volk geweld afwijst en de junta als het ,,minst kwade aanvaardt". Zelf keurt hij iedere militaire oplossing van het conflict in El Salvador af. Volgens hem zijn thans de omstandigheden voor een vreedzame oplossing van het conflict gunstig. Beide partijen, zowel de regering als de guerrillastrijders van het Revolutionair Democratisch Front (FDR), zijn naar zijn mening momenteel tot een dialoog bereid.

De aartsbisschop, de opvolger van de vorig jaar vermoorde aartsbisschop Romero, meent dat de Salvadoriaanse regering van haar kant links wettelijk moet erkennen, een ,,reele amnestie" dient af te kondigen en de noodmaatregelen moet opheffen teneinde ,,het begin van een politiek proces" toe te staan.

Rivera y Damas onderstreepte dat de regerende junta inmiddels de strijdkrachten, die er vaak van zijn beticht rechtse terreurdaden te steunen, beter onder controle heeft gekregen sinds Napoleon Duarte in december vorig jaar president werd. De regering is in de huidige omstandigheden ,,het minst kwade", aldus de geestelijke, die tegenover de Amerikaanse pers beklemtoonde dat zijns inziens de landhervorming van de junta in geen geval op een mislukking is uitgelopen.

Gevraagd naar welke positie hij inneemt in vergelijking met aartsbisschop Romero, die zich kritisch opstelde tegenover de junta, zei Rivera y Damas dat het niet tot de taak van een bisschop behoort om tegen een regering gekant te zijn. Volgens hem moet een geestelijke de kerk en de behoeften van het volk dienen.



AMSTERDAM — Met een enorm palet en veel verf zijn kunstenaars in Amsterdam kort geleden aan het werk getogen. Hun doel is om enkele muren in de Marnixstraat met hun artistieke prestaties een kleurrijke aanblik te bieden. Misschien een idee om hier ook over te nemen om zo wat wijken wat leeflijker te maken.

Syriers en Falangisten uit op crisis in Libanon

BEIROET — In weerwil van internationale oproepen en Amerikaanse waarschuwingen hebben Syrische troepen van de Arabische vredesmacht vandaag de zwaarste beschieting van het jongste offensief tegen Zahle, 53 km ten oosten van de Libanese hoofdstad, uitgevoerd. Zowel de Syriers als de christen-falangistische militie schijnen bereid te zijn indien nodig een internationale crisis uit te lokken om hun doeleinden te bereiken.

De leider van de falangistische militie, Bechir Gemayel, zei: ,,Syrie is uit op het bezetten van Zahle, maar wij zijn vastbesloten te vechten tot het bittere einde.....wat ook de consequenties mogen zijn".

Een Libanese Islamitische delegatie zei na terugkeer van besprekingen in Damascus met de Syrische president, Hafez Assad, dat Syrie Zahle van vitaal belang beschouwt voor zijn eigen nationale veiligheid. Het zal het beleg van de stad van 200.000 inwoners niet beeindigen voordat de falangistische aanwezigheid daar is uitgeroeid.

De radio van de falangisten noemde de Syrische beschieting van de strategische stad die de Bekaa-vallet beheerst, de zwaarste sedert de strijd zeven dagen geleden weer oplaaide. Er werd gebruik gemaakt van raketten, tanks en 155-mm-artillerie. Ook werden de door falangisten beheerste steden Baskinta en Nabaa Sinnin, 48 km ten noordoosten van Beiroet, bestookt teneinde de christen-militie te beletten versterkingen naar Zahle over te brengen.

(In de Bekaa-vallei zijn de meesten van de zich in Libanon bevindende Syrische troepen gestationeerd. Daar bevinden zich de belangrijkste wegen naar Syrie dat op slechts 16 km afstand ligt van Zahle.)

VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim heeft een van zijn plaatsvervangers, Brian Urquhart, naar Libanon gestuurd. De Franse president, Giscard d'Estaing, zond oud-ambassadeur Hubert Argod naar Beiroet. Sovjet-ambassadeur Aleksander Soldatov had een onderhoud met de Libanese president, Elias Sarkis; Syries minister van Buitenlandse Zaken, Abdelhalim Chaddam, onderhandelde in Beiroet over de Syrische militaire eisen en de emir van Koeweit bood aan als bemiddelaar op te treden.

Duarte wijst inmenging VS in El Salvador af

PARIJS — President Duarte van El Salvador heeft vandaag in een interview gezegd dat hij nooit een directe deelneming van Amerikaanse troepen aan het conflict in zijn land zou toelaten.

,,Ik vecht tegen buitenlandse inmenging, tegen die internationale brigades uit Cuba, Nicaragua en dergelijke, die guerrillastrijders opleiden en bewapenen. Hoe kan je dan verwachten dat ik aan de andere kant buitenlandse inmenging zoek, aldus Duarte in een vraaggesprek met de Franse krant Le Quotidien. Op de vraag welke landen extreemlinks in El Salvador steunen, antwoordde de president ,,Er zijn er veel -- de Sovjet-Unie, Noord-Korea, Vietnam, Ethiopie, Libie, Angola, Oost-Duitsland, Tsjechoslowakije, de Palestijnen en natuurlijk een aantal landen in het gebied als Cuba en Nicaragua".

Volgens Duarte worden in het eerste kwartaal van 1982 parlementsverkiezingen gehouden in zijn land en in 1983 presidentsverkiezingen. ,,Het stembiljet, niet het geweer, zal de wet hier vaststellen," aldus het vraaggesprek in Le Quotidien.

Nieuwe verdwijning in Atlanta VS

ATLANTA, GEORGIA — Een geestelijk gehandicapte man van 21 die sinds een dag of tien wordt vermist, is gisteren toegevoegd aan de lijst van 22 moorden en 2 verdwijningen van jonge zwarten waarnaar de politie van Atlanta een onderzoek voert.

De verdwijning van Larry Rogers vertoont volgens een politiewoordvoerder dezelfde omstandigheden als die waaronder een andere zwarte geestelijk-gehandicapte, de 21-jarige Eddie Duncan, werd vermoord. Zijn lijk werd vorige week gevonden in een rivier in Atlanta. Zoals Duncan had Larry Rogers de mentale leeftijd van een zevenjarige en zocht hij zijn vrienden onder jonge kinderen. Zoals de andere vermoorde of verdwenen kinderen deed hij kleine karweitjes om aan geld te komen. De moordenaars gebruiken dit als middel om het vertrouwen van hun slachtoffers te winnen.

Duncan en Rogers zijn de enige volwassenen onder de kinderen van zeven tot vijftien jaar naar wier lot de politie een onderzoek instelt.

Piraten bij kust Colombia

VALPARAISO, CHILI — De kapitein van een Spaans vrachtschip heeft de Chileense marine er gisteren van in kennis gesteld dat zijn schip is geenterd door piraten die 160 kratten met elektrische apparaten voor de huishouding stalen.

Volgens Agustin Savater, schipper van de ,Mar Negro, kwamen de zeven gewapende piraten vanaf een motorboot aan boord toen hij op 20 maart voer ter hoogte van de Pacifische kust van Colombia.

De 31 opvarenden van Mar Negro werden onder schot gehouden terwijl de kratten werden overgeladen in de motorboot.

Kapitein Savater zei dat hij het incident ook ter kennis van de Colombiaanse autoriteiten had gebracht alvorens verder te varen naar Valparaiso in Chili.

HAIG SPREEKT OOK MET ISRAELISCHE OPPOSITIE

JERUZALEM — De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Alexander Haig, heeft maandag in Jeruzalem gesproken met leiders van de Arbeiderspartij die in de oppositie is en die naar aangenomen wordt de parlementsverkiezing van 30 juni a.s. zal winnen. Haig deelde partijleider Sjimon Peres de opvatting van Washington mee dat een sterk Israel van essentieel belang is om expansie van de Sovjet-Unie tegen te gaan.

Dezelfde boodschap had hij zondag na zijn aankomst uit Cairo overgebracht aan premier Menachem Begin en andere regeringsleiders. Zijn opvattingen vonden een warm onthaal bij Israelische functionarissen die deze vergeleken met de koelere houding die de regering-Carter over het algemeen had getoond. Zij constateerden met voldoening dat Haig zich onthield van kritiek op het nederzettingenbeleid van de regering-Begin in bezet gebied.

Met de pers sprak Haig ook over de toestand in Libanon waar Syrische leden van de Arabische vredesmacht voor de zesde achtereenvolgende dag vochten met christelijke militieleden in oost-Beiroet en de oost-Libanese stad Zahle. Op een vraag of de Syriers wellicht probeerden de situatie op verzoek van de Sovjet-Unie op te warmen teneinde de aandacht van Polen af te leiden, antwoordde hij: "Het is belangrijk dat wij zeer zorgvuldig de motieven voor de situatie in Libanon nagaan.

Men kan de door u geopperde theorie niet veronachtzamen. U kunt niet mijn aanwezigheid hier buiten beschouwing laten. U kunt niet een aantal samenvallende factoren buiten beschouwing laten die zouden hebben kunnen bijdragen tot wat een zeer onaanvaardbare wijziging van de gebeurtenissen in Libanon is".

Militair verdrag VS-Argentinie

BUENOS AIRES — Het Amerikaanse en het Argentijnse leger hebben gisteren besloten voortaan aan de hand van een permanente regeling voeling met elkaar te houden ter kering van het marxistische offensief op het Amerikaanse continent, zo werd in Buenos Aires vernomen.

Het besluit werd genomen tijdens overleg tussen de chef van de landmachtstaf van de Verenigde Staten, generaal Meyer, en generaal Leopold Galtieri, opperbevelhebber van het Argentijnse leger. De generaals hadden het tevoren gehad over ,,de situatie die is uitgelokt door het marxistische offensief, de toestand in de wereld en de verbetering in de Amerikaans-Argentijnse betrekkingen. Meyer was zondag in Buenos Aires aangekomen voor een officieel bezoek voor het inluiden van betere betrekkingen tussen beide landen, verzuurd doordat president Jimmy Carter eisen stelde op het stuk van de mensenrechten.

Pagina 5 in spiegelschrift

Door een technische fout van de drukkerij Rotaprint is gisteren pagina 5 van de krant in spiegelschrift verschenen. In de editie van vandaag wordt het Aruba-nieuws en de advertenties van gisteren herplaatst. Voor de onleesbaarheid van pagina 5 van de Amigoe van gisteren bieden wij onze verontschuldigingen aan, hopelijk mede namens de drukkerij Rotaprint.

Directie Amigoe

CAIRO — Een zandstorm die gisteren Cairo en omgeving teisterde, heeft volgens de eerste schattingen voor ruim tien miljoen dollar schade aangericht.

Naar van de Egyptische pers is vernomen, stortten als gevolg van de zandstorm gebouwen in en ontstonden vijf grote branden. Verder werd de luchthaven van Cairo gesloten en lag het wegvervoer naar de Egyptische hoofdstad vrijwel stil.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14 00 18.00 uur; zaterdag gesloten

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575;
Punda: Popular, tel.: 611269.

★★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Cora naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur)
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "SIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur (behalve Savonet).
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *"Escape from Alcatraz"* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar. f. 2,50 en f. 3,50)

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 20.00 uur *Innosent by standing* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *La ley del monte* (Mexikaanse film, Spaans, alle leeft. f. 5,—)

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Jan Boos en morgenavond te Santa Rosa.

TELECURACAO: 16.30 Pebbles & bam bam; 17.00 kouwe kunstje; 17.30 nave espacial; 17.45 Harvey cartoons; 18.15 kushina di oro; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 The muppet show; 20.00 noticiero tele-8; 20.20 Vis-nieuws; 20.30 Archie Bunker's place; 21.00 Super sine; 22.50 Tempu pa Dios; 23.00 Sluiting.

Personalia

KLM-captain Henry G. Hurdman heeft onlangs afscheid genomen met zijn laatste vlucht en wel die tussen Tokio en Amsterdam. Daarmee werd een tijdperk afgesloten omdat de Canadees Hurdman de laatste van de meer dan 400 buitenlandse piloten was die na de Tweede Wereldoorlog door de KLM in dienst werden genomen. Dit maakte het mogelijk dat deze Nederlandse luchtvaartmaatschappij onmiddellijk een flink woordje mee kon spreken in de internationale luchtvaart. De 56-jarige Hurdman kreeg de zilveren penning van de medaille voor verdiensten.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

(7 april)
JEUGDHUIS JONG BONAIRE
20.30 uur optreden gitarist Jan de Wolf.

Het weer

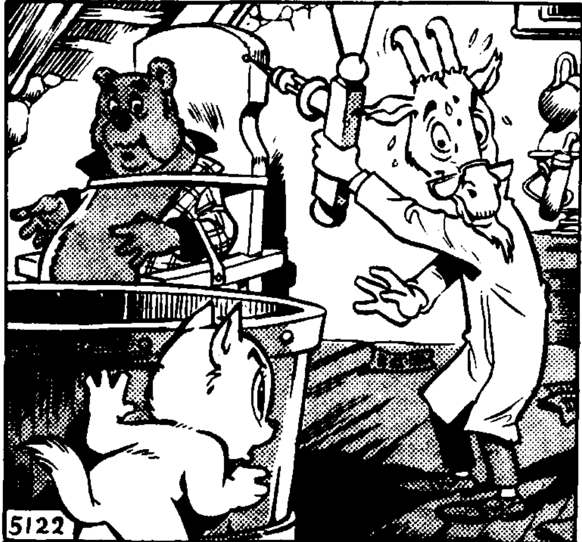
WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Veranderlijke bewolking met kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige wind uit richtingen tussen zuid en oost. Weeroverzicht: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en enigszins onstabiele lucht kan in de loop van de komende 24 uur plaatselijk een bui tot ontwikkeling komen.

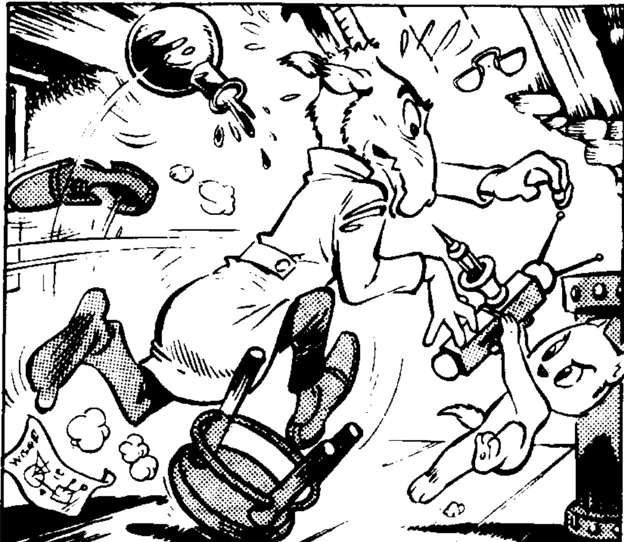
Financiele commissie van Staten

WILLEMSTAD — **De Staten hebben besloten om een financiele commissie in het leven te roepen die geregelde contacten verzorgt met de Algemene Rekenkamer. De partijen vertegenwoordigd in de Staten moet nu hun kandidaten voor deze commissie aanwijzen.**

In een besloten vergadering van de Staten (Centrale Commissie) is besloten om een financiele commissie in te stellen. Tweemaal per jaar ongeveer zal de Rekenkamer, als controlerend lichaam ten behoeve van de Staten, met het voltallige Staten-college vergaderen. Maar voor periodieke tussentijdse gesprekken kan de financiele commissie optreden. De Rekenkamer is vanwege personeelsgebrek niet in staat jaarlijks een uitgebreid verslag uit te brengen aan de Staten van de verrichte activiteiten, maar is wel bereid om mondeling inlichtingen en toelichting te verschaffen aan het parlement. Hier doet de commissie dienst.

Heer Bommel en de Grootdoener



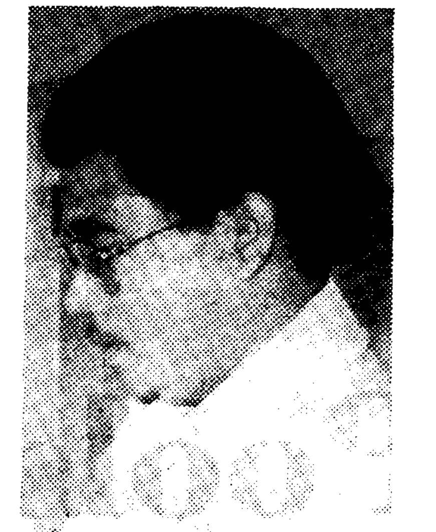




5122 — Professor Sickbock stond nerveus voor de tobbe, waar Tom Poes zich achter verscholen had en liet de erasor zakken.
„Pas t-toch op..." stamelde hij. „Mijn ganse panotroop-cultuur bevind zich in het vat! Het zou een ramp voor de wetenschap zijn wanneer er iets mee gebeurde... Ei, dat zoudt ge toch niet willen, nietwaar? Kom hier, ventje. Kom uit dat hoekje."
„Nee", zei Tom Poes. „En als je heer Bommel niet gauw losmaakt, gooi ik de hele ton om. Schiet op!"
Deze bedreiging bracht de geleerde tot het uiterste. Met een onwetenschappelijke kreet sprong hij op de indringer af om deze met geweld te verwijderen. Maar Tom Poes was vlugger dan de door studie verslapte uitvinder.
Hij had al lang begrepen dat de ton te groot voor hem was en daarom deed hij nu een onverwachte greep naar de erasor die de ander slechts losjes in de hand hield.
„Help!" riep heer Bommel met zwakke stem op de achtergrond.
„Doe iets, Tom Poes! Ach, hoe vreselijk is dit alles...."
Hij kreeg geen antwoord want de worsteling om het instrument vergde het uiterste van de strijdenden. Doch uit de open deur klonk nu een metalen stem die dreunend uitriep: „Doe iets... Doe... klik... vreselijk... vreselijk vreselijk... alles... pf-tsj - pf - tsj..."
Het was de naderende robot, wiens hibbel opnieuw was vastgeraakt.

Belnem is doorn in oog

Ged. Wout: dit BC voert stringent grondbeleid


GED. H. WOUT

KRALENDIJK — Gedeputeerde Humphry Wout heeft in een gesprek met de Amigoe naar voren gebracht, dat het Bestuurscollege een stringent grondbeleid voert, dat zelfs tot voorbeeld kan dienen van de andere eilandgebieden. Het blijkt, dat Bonaire zelfs al een aantal jaren bezig is om via de Landsregering weer grond van de gemeenschap in handen te krijgen, waardoor plantages als Brazil, Karpata en Colombia aangekocht konden worden en door het Land aan het eilandgebied werden overgedragen. Momenteel, aldus Wout is het eigenlijk slechts de plantage Bolivia en het gebied van Klein Bonaire dat nog in particuliere handen is. Het beleid van het BC is echter daar ook gericht op overdracht aan het eilandgebied.

Ged. Wout: "Het is op Bonaire niet mogelijk om gronden van het BC te kopen. Er worden wel terreinen in erfpacht gegeven en het beleid van het huidige BC is er dan ook op gericht, dat deze erfpachtgronden onder bepaalde voorwaarden worden gekregen. Binnenkort zullen wij bepaalde sancties gaan nemen tegen diegenen die wel terrein in erfpacht hebben, maar dat gewoon braak laten liggen".

BELNEM

Het gebied zuidelijk van Kralendijk dat bekend is onder de naam Belnem - afkorting van de namen van de zanger Belafonte en de op Aruba wonende Morris Neme: Belnem - is een doorn in het oog van het BC, aldus ged. Wout. Het BC beschouwt het als een misdrijf tegen de Bonaireaanse bevolking dat het toenmalige BC dat gevormd werd door de Partido Democratico Bonairiano dermate onvoorzichtig gehandeld heeft met de grond die daar aan zee ligt en die voor een appel en een ei in handen gespeeld werd van de Belnem-groep, aldus Humphry Wout in zijn verklaring aan de Amigoe. Momenteel wordt de grond daar verkocht voor ongelooflijke prijzen, aldus ged. Wout en hij sprak daarbij de hoop uit, dat geen enkel BC ooit meer zou toestaan dat zoiets dergelijks gebeurt. Tijdens een gesprek verklaarde gedeputeerde Wout, dat de situatie van de buitenlandse expert van de UNDP die een zestal tuinhuisjes op Belnem had geplaatst, de volle aandacht heeft van het BC, die overigens bouw- en woningtoezicht al opdracht hebben gegeven deze zaak in het reine te brengen, daar deze expert van de hotelvakschool zonder enige vergunning aan het bouwen is geslagen, omdat hij in de veronderstelling was, dat men op Bonaire geen vergunning nodig heeft om te bouwen. Dit was hem door een ambtenaar van Bouw- en woningtoezicht medegedeeld, aldus zijn zeggen.

Desgevraagd verklaarde ged. Humphry Wout, dat wanneer particulieren besluiten grond op het eiland te verkopen, dat het BC daar niet zonder meer tegen op kan treden. Het eilandgebied zelf echter tracht in plaats van grond te verkopen, zelfs via de Centrale overheid het eilandje Klein Bonaire dat nu in particuliere handen (Neme Aruba red.) is, weer terug te krijgen. Tot zover een verklaring van ged. Wout.

Sanering LTS nodig

KRALENDIJK — Vorige week voerde minister van Onderwijs J.P. Veeris in het bijzijn van de directeur Onderwijs R.D. Kleinmoedig, vertegenwoordigers van het Pedagogisch didactisch bureau en een aantal inspecteurs van basis - en voortgezet onderwijs gesprekken met het voltallige Bestuurscollege ten einde het functioneren van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) als onderwijsinstituut na te gaan. Uit deze gesprekken is naar voren gekomen, dat het Bestuurscollege op korte termijn gezamenlijk met de SGB en alle onderwijsinstanties die daarbij betrokken zijn, een ontwikkelingsplan zal gaan opstellen.

Gedeputeerde Humphry Wout: "De directie van de SGB bestaande uit een algemeen directeur en verschillende adjunct-directeuren zijn nu vrijgesteld van het geven van lessen. Dat houdt in dat er naar mijn mening voldoende tijd is om aan een ontwikkelingsplan voor de scholengemeenschap te gaan werken. Dat kan dan geschieden op een landelijk niveau, als wij het departement van Onderwijs, met name de inspecteurs er bij zullen betrekken". Naar de Amigoe begrepen heeft, heeft de minister alle facetten van de SGB zoals Havo, Mavo, LTS, huishoudschool, ETAO e.d. doorgelicht en met de geëigende personen, de eventuele plannen voor de toekomst besproken. Over het algemeen werd bij de minister de indruk gewekt, dat de resultaten geen reden tot intense bezorgdheid gaven, behalve de afdeling van de LTS die nog steeds bepaalde problemen met zich meebrengt. Volgens gedeputeerde Wout is het niveau van de eilandelijke lagere technische school (lts) in vergelijking met hetzelfde type van onderwijs pp de andere eilanden te laag. Wout: "Dit is funest. Niet alleen voor de leerlingen die na de lts een werkkring zoeken, maar vooral ook voor die jongelui die na de lts verder moeten gaan studeren op Curacao en Aruba waar zij dan de Middelbaar technische School moeten gaan volgen. Het is bovendien funest voor de vorming van ons middenkader, dat het eiland zeker in de toekomst nodig zal hebben". Ged. Wout stelde overigens, dat de minister in zijn vergadering met het BC nog geen oplossing heeft kunnen vinden door de complexibiliteit van de problemen. De minister heeft beloofd over zeer korte tijd terug te keren naar Bonaire ten einde met de betrokken instanties een oplossing te vinden. Aangenomen wordt, dat bij het betrekken van de nieuwbouw bij het nieuwe schooljaar reeds een aantal problemen geelimineerd zullen worden. Ten aanzien van de commissie van onderzoek stelde de minister aldus ged. Wout dat ook hij accoord gaat evenals het BC met de commissie zoals voorgesteld door Simabo en SGB en waar men al weken mee doende is. Mocht deze commissie, aldus de minister van Onderwijs echter geen afdoende maatregelen nar voren brengen, dan zal de minister zelf een commissie benoemen die de gehele lts zal doorlichten en die dan met een bindend advies zal komen, in het belang van de leerling en de leerkracht van de lts op het eiland. Gedeputeerde Wout stelde tenslotte dat hij hoopte, dat voor het nieuwe schooljaar de gehele SGB compleet gesaneerd zal zijn.

Setel blokkeert telefoonnummer fractie-kamer Staten-oppositie

WILLEMSTAD — **De Staten is boos op de dienst Setel NV die om onduidelijke redenen het telefoonnummer van de fractie-kamer van de oppositie-partijen heeft geblokeerd, waardoor gesprekken met andere eilanden en het buitenland onmogelijk zijn geworden.**

In een brief die Statenvoorzitter Pedro Bislip op aandrang van de Staten heeft gestuurd naar Setel wordt om opheffing van deze blokkering van het telefoonnummer 613779 aangedrongen. Aanvankelijk was ook het telefoonnummer 611127 van de fractie-kamer van de coalitiepartijen geblokkeerd, maar dat is na enkele telefoontjes naar Setel opgeheven.

Statenleden plegen voor hun werk (en misschien ook wel voor privé-zaken-RED) van deze telefoons gebruik te maken voor ondermeer gesprekken met de andere eilanden en met Nederland.

Passagierstoename op Atlantische vluchten minimaal

WILLEMSTAD — Het aantal passagiers door de bij de IATA aangesloten luchtvaartmaatschappijen dat de overtocht maakte over de Atlantische Oceaan is verleden jaar met slechts één procent toegenomen, de geringste daling sedert de recessie in 1974-75. De 46 luchtvaartmaatschappijen vervoerden 18,78 miljoen passagiers. Deze geringste stijging was het gevolg van daling bij het charter-vervoer met niet minder dan 24,1 procent; op de geregelde lijndiensten steeg het passagiersaanbod met 5,4 procent.

Bonaire wil zelf zijn leerkrachten werven

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering die minister van Onderwijs J.P. Veeris belegde met het Bestuurscollege kwam onder meer ook ter sprake de huidige vorm van de werving van leerkrachten voor het eilandgebied. Tot nu toe werd deze werving gecoordineerd door de afdeling-onderwijs van Curacao. Het BC heeft echter aan de minister voorgelegd, dat het beter is om zelf iemand van Bonaire te sturen zodat de selectie in Nederland ook verricht kan worden speciaal met betrekking tot Bonaire. Het is niet zo, aldus ged. Wout dat ik zou willen stellen dat wij nu geen goede leerkrachten hebben gekregen, maar als wij zelf iemand van Bonaire sturen, dan kunnen we in ieder geval verzekerd zijn van goede krachten, want dan selecteren we zelf. Daarmee wordt trouwens ook voorkomen dat wij eventueel leerkrachten krijgen die van andere eilandgebieden overblijven.

Nogmaals, aldus ged. Wout het is niet de bedoeling om in dit geval vingerwijzend op te treden, maar een feit is wel, dat de mogelijkheid van teleurstelling bestaat. Eenmaal heeft Bonaire zelf een vertegenwoordiger naar Nederland gestuurd en dat resulteerde in een aantal goede leerkrachten, aldus de gedeputeerde. En niemand kan bezwaar maken tegen het laten uitkomen van goede leerkrachten die behoorlijk zijn doorgelicht.

ASB-bestuur

KRALENDIJK — De Asosashon di Secretarianan Boneriano (ASB) heeft kortgeleden een nieuw bestuur gekozen dat vandaag (dinsdag) geinstalleerd zal worden. Het nieuwe bestuur bestaat uit mej. Anita Booi als voorzitster; mej. Lilly -Ann de Geus als tweede voorzitster; mej. Uchi Bernabela als secretaresse; mej. Leca Martis als penningmeesteresse en tenslotte mej. Elia Thielman als commissaris. De installatie is ten huize van Corry Saleh.

Drs. Nagelkerken: aldu-kweek is goed mogelijk

KRALENDIJK — Het ziet er naar uit, dat het carcoproject dat zaterdag op Bonaire is gestart, het begin is van een aantal andere eveneens belangrijke cultures. In een gesprek dat de Amigoe voerde met drs Nagelkerken, de verantwoordelijke persoon voor het carcoproject in dienst van de LVV op Curacao, bleek tevens de mogelijkheid van oesterteelt op deze eilanden, maar reeds zeker is de mogelijkheid tot het in grote hoeveelheden kweken van de vissoort aldu. Nagelkerken die spoedig deze beide cultures wil introduceren op de Benedenwindse eilanden, zal een orientatiereis maken naar Hawai en naar de Philippijnen, waar men al tamelijk ver is in de techniek van de kweek van de aldu.

Drs Nagelkerken: De aldu is een dankbaar object. De techniek die wij gaan toepassen is het inspuiten van de vis met hormonen waardoor een grote afzetting van eitjes ontstaat. Deze eitjes worden dan in bakken uitgezet en later de vis in het water losgelaten. Het voordeel van de aldu is, dat de vis kan leven in zeer zout water, zelfs in de Dode Zee kan deze vis leven, maar ook in zoet water en bij hoge temperaturen. Het enige nadeel is, dat men op de Antillen deze vis enigszins vies vindt, omdat hij afval eet." Volgens de bioloog maakt dit echter voor de smaak niets uit en kan men de vis eventueel roken net als de Nederlandse makreel.

Met de oesterteelt begint men eerst met een vooronderzoek, zoals trouwens ook in Jamaica met succes is gedaan; daarnaast bestaat dan ook nog de mogelijkheid van de kweek van Artemia, een pekelkreeftje, waarvan vooral de eieren van belang kunnen zijn. Nagelkerken stelt echter met nadruk dat dit mogelijkheden zijn en dat men dus eerst een vooronderzoek moet houden.

Tenslotte deelt Nagelkerken, die is gepromoveerd op zijn onderzoekingen naar leeftijd, geslachtsontwikkeling, groei enz. van de grooper, mede dat zijn tweede boek over onze natuurschatten "Invertebrates of the Coral reef of Aruba, Bonaire and Curacao" thans op goedkeuring van het Bestuurscollege van het eilandgebied Curacao wacht, om uitgegeven te worden.

GETROUWD
6/4/81
Sidney M. Joubert
en
Deborah K. Taytelbouam
Alablancaweg 47
Curaçao

We proudly announce the birth of our son
JEAN PIERRE
Juliette Montauban Turpaud
Ricardo Montauban
St. Elisabeth Hospital
April 6, 1981.
Abrahams 60
Curacao.

ONAFHANKELIJKHEID ANTILLEN VURIGSTE WENS

Klare taal min. V/d Stee op RTC tot Aruba:

Aruba vervult niet rol Suriname in rijk

WILLEMSTAD — Nederland piekert er niet over om Aruba binnen het Koninkrijk der Nederlanden de opengevallen plaats en functie van Suriname te laten opvullen. Mocht Aruba op dit moment willen beslissen zijns weegs te gaan, dan kan het een gemenebest-relatie met Nederland op zijn buik schrijven. Klare taal van minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken - blijkens een stenografisch verslag van de Ronde Tafel Conferentie van februari dit jaar in Den Haag - aan het adres van de Arubaanse delegatie.

Betico Croes, leider van de Arubaanse delegatie op de RTC en van de Arubaanse meerderheidspartij MEP, heeft verschillende malen op de eerste RTC-zitting geprobeerd de onafhankelijkheid van Aruba op de agenda opgevoerd te krijgen. Ook trachtte hij de uitdrukkelijk Arubaanse wens voor onafhankelijkheid op de een of andere manier opgenomen te krijgen in de voorlopige consensuspunten aan het eind van de bijeenkomst. Een amendement op het concept-eindverslag van Arubaanse zijde sprak daar dan ook expliciet van.

Op dat moment begon minister Van der Stee als voorzitter van de vergadering zijn geduld te verliezen. Hij deed zijn "laatste bod", wat inhield dat op dit specifieke punt verwezen zou worden naar het rapport van de Koninkrijkswerkgroep. Het amendement van de MEP-leider de heer Croes interpreteerde de bewindsman als een poging om op het laatste

"Wat verdienen wij aan behoud relatie met de Antillen?"

moment van de RTC een beslissing te nemen over een Gemenebest. "Dat kan natuurlijk niet", zei minister Van der Stee. "Dat is volstrekt ondenkbaar. Dan moeten wij eerst eens weten hoe het allemaal uitloopt. Wij hollen nu vooruit".

ONBERADEN

Vervolgens stak Van der Stee van wal met een dringend beroep op de conferentie om niet te hard van stapel te lopen. Het KWG-rapport dient als basis voor de discussies op de RTC, maar het is niet de bedoeling om de delegaties op de eerste RTC-zitting al vast te pinnen op eindresultaten. "Laat ons nu verstandig zijn. Laat ons als verantwoordelijke politici opereren en niet dwaze onberaden sprongen maken door in de laatste minuten van een conferentie definitief te beslissen over de onafhankelijkheid van Aruba. Dat is wat de heer Croes in eerste instantie wilde".

De heer Van der Stee is bereid op de tweede zitting over dit onderwerp te praten (over beslissen zei hij niets - RED), maar vooraf richtte hij een waarschuwing aan de Arubaanse delegatie: "Denk niet dat een gemenebest-relatie op dat moment door Nederland zal worden toegezegd. Het Koninkrijk der Nederlanden, en met name het land Nederland daarin, piekert er niet over, geen enkel moment, Aruba een soort plaats en functie van Suriname in het Koninkrijk te doen vervullen. Daar piekeren wij niet over. Het is volstrekt uitgesloten dat welke politieke partij in Nederland dan ook daarmee accoord zou kunnen gaan".

DESINTEGRATIE

Het hele idee van een toekomstige gemenebest-relatie met de zes Antilliaanse eilanden wijst de Nederlandse minister in principe (althans voorlopig) nog niet af. Dat beschouwt hij een idee dat nog afgetast moet worden en die moet rijpen. Het hangt ook af van de ontwikkelingen in zowel Nederland als de Nederlandse Antillen. "Als men echter op dit ogenblik uitspraken wil over bepaalde specifieke posities, die alleen maar ertoe leiden dat binnen de Antillen, binnen het Koninkrijk, de desintegratie maximale kansen krijgt, dan moet ik zeggen: nee!"

Zijdelings gaf hij op dat moment ook te kennen niets liever te zien dan dat de Antillen op zo kort mogelijk termijn geheel op eigen benen staan: "U moet uw eigen gang gaan. Diep in ons hart verlangen wij niets anders dan dat de Antillen zo spoedig als mogelijk is onafhankelijk zullen zijn en hun eigen weg in de wereld zullen vinden". Hiermee richtte hij zich al niet meer specifiek tot Arubaanse delegatie.

MEESLEPEN

Overigens wil Nederland meer bijzondere relaties met de Antillen onderhouden na de Antilliaanse onafhankelijkheid, dat wil zeggen verder gaan dan uitsluitend het uitwisselen van ambassadeurs. "Wij hechten ook belang aan la présence Néerlandaise in het Caribisch gebied. Wij willen graag gelijkwaardige partners, die een eigen gemeenschap hebben opgebouwd en een werkelijk Antilliaans volk met een eigen sociale structuur en een eigen identiteit. Het is uw toekomst; u moet er zelf over beslissen. Vraag ons echter niet meer dan wij op dit ogenblik waar kunnen maken".

Hij sloot de wens van Aruba voor onafhankelijkheid niet uit "on the long run". Maar hij verwees meteen ook naar de verantwoordelijkheid van het Koninkrijk voor de bevolking van bijvoorbeeld een wijk als de Village die volgens hem niet in het ongeluk mag worden gestort door overhaaste stappen.

MEP-leider Betico Croes verstond hieruit dat Nederland slechts toekomstige staatkundige relaties tussen de eilanden als mogelijkheid ziet voor onafhankelijkheid . Maar Aruba wil de andere eilanden niet meeslepen in een onafhankelijke situatie als die dat niet willen.

OVERHEERSING

Van der Stee kwam nog even hierop terug en zei dat onder de Nederlandse aanwezigheid in het Caribisch gebied verstaan moet worden het onderhouden van nauwe relaties met de Antillen en niet overheersing. "Nogmaals: Hoe sneller wij van onze verantwoordelijkheden ten aanzien van de Antillen bevrijd kunnen worden, hoe beter. Meneer Croes, wat verdienen wij er nog mee? Wat kan er het Nederlandse volk er nog mee verdienen? Elk moment dat wij onze verantwoordelijkheden willen uitoefenen, worden wij enerzijds betiteld als neo-koloniaal en anderzijds worden wij permanent aan onze koloniale verantwoordelijkheden herinnerd". Zijn rede over dit dualisme afsluitend zei de Nederlandse bewindsman nog: "Wilt u vrij, volstrekt vrij en onafhankelijk de wereld door? Gaat uw gang. Maar laadt ons dan niet op met verantwoordelijkheden. Wij zullen u daarbij vrijlaten. Wij zullen u op weg daarheen helpen. De prudentie en de verantwoordelijkheden die wij nu dragen dwingen ons echter pas na een overgangsfase daarover beslissingen te nemen". Hiermee was zijn pleidooi voor een overgangsperiode voltooid.



WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de Raad van Ministers werd de afgelopen vrijdag, na geruime tijd geleden te zijn aangekondigd, eindelijk de interdepartementale werkgroep "Internationaal Jaar van gehandicapten" officieel geïnstalleerd. De werkgroep moet zowel op korte als op lange termijn adviezen uitbrengen aan de regering inzake de integratie van de gehandicapten in alle sectoren van de gemeenschap. Op de foto het moment van de officiële installatie van de werkgroep door minister van welzijnszorg mr L. Navarro in aanwezigheid van zijn ambtsgenoten Eisden, Hernandez en Veeris.

CFW tevergeefs naar bespreking

Directie S + F ziet toch af van onderhandelingen

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen tussen de directie van het Spritzer & Fuhrman-bedrijf en de CFW zijn gisteren niet doorgegaan. De directie verklaarde liever de uitslag van het referendum van 5 mei af te wachten. Dat was ook de eis van de nieuwe S&F-bond zoals vervat in een telegram dat gisteren werd verstuurd.

Zoals de Amigoe gisteren berichtte probeert de vakbond CFW de cao-onderhandelingen met de directie van Spritzer & Fuhrmann door te drukken, alvorens een referendum wordt gehouden bij het bedrijf dat duidelijkheid moet verschaffen over de vertegenwoordiging van het personeel.

Die onderhandelingen waren door de directie van de juweliersbedrijf opgeschort. Echter stuurden enkele S&F-werknemers een telegram aan het CFW-bestuur waarin het bestuur wordt opgedragen de cao-onderhandelingen meteen te hervatten. Op grond van een telegram dat toen werd gezonden aan de S&F-directie, reageerde de directie met een uitnodiging aan het CFW-bestuur en de onderhandelingsdelegatie van de bond ter continuering van de cao-onderhandelingen. Dit moest gistermiddag plaatsvinden.

Zoals te verwachten was, protesteerde de nieuwe S&F-bond heftig tegen deze gang van zaken. In een telegram aan de directie van het bedrijf werd gewezen op het feit dat de cao op 31 maart van dit jaar is verstreken, dat op 5 mei een referendum zal plaatshebben en dat de CFW daaraan niet participeert. Derhalve proteert de nieuwe S&F-bond tegen hervatting van de cao-onderhandelingen met de CFW en eist onmiddellijke stopzetting.

In een pamflet dat vandaag werd rondgedeeld vraagt de nieuwe S&F-bond zich af waarom de CFW persé de cao-onderhandelingen wil voortzetten terwijl de bond CFW er kennelijk niet in geïnteresseerd is om de werknemers te vertegenwoordigen gezien de weigering om mee te doen aan het referendum.

Hoewel de directie van Spritzer & Fuhrman aanvankelijk geen bezwaar had tegen hervatting van de onderhandelingen met de CFW, is gistermiddag op het laatste moment toch afgezien van de onderhandelingen. Dat zou zijn gebeurd op aandringen van de landsbemiddelaar.

Het is nog niet duidelijk of de CFW zich zal neerleggen bij een uitstel van de cao-onderhandelingen tot na 5 mei, de dag van het referendum. De CFW-voorzitter zei dat het bestuur zich nog moet beraden over de vraag in welk opzicht gehoor gegeven moet worden aan het mandaat van de S&F-werknemers die de recente CFW-vergadering bijwoonden.

Dat mandaat hield niet in dat de bond eventueel akties kan uitroepen bij het bedrijf. De CFW-voorzitter wilde nog niets zeggen over eventuele akties om de hervatting van de cao-onderhandelingen af te dwingen.

Treinreis met bloederige afloop

WILLEMSTAD — Een treinreis vanuit Den Haag naar het zuiden is de beeldspraak die gehanteerd wordt om de ontwikkelingen op staatkundig gebied te illustreren. Hiermee wordt erop gedoeld dat op de Ronde Tafel Conferentie besloten is dat de Antillen, dus alle zes eilanden, en Nederland in Den Haag op de trein (=overgangsfase) stappen. Van aanvankelijke discussies of de reis ook in de boot, op de fiets, te voet of per auto afgelegd zou kunnen worden, is naderhand afgezien.

Maar op deze trein reis zijn veel variaties mogelijk gebleken. Van der Stee zei op de RTC: wij vertrekken met de trein uit Den Haag en we gaan richting Parijs. Waar wij op uit zijn is dat we tot Parijs in ieder geval in één trein blijven zitten. Daarna moet ieder maar weten wat hij wil". Dan zal een overgangsperiode achter de rug moeten zijn.

De mogelijkheid van doorreizen is bijvoorbeeld naar het vrije Madrid of naar het federale Bonn.

Maar Betico Croes van Aruba probeert vervolgens een kaartje te kopen tot Brussel met de mogelijkheid om daar te beslissen hoe verder te reizen. De anderen moeten dan maar een andere trein naar Parijs nemen, want die komt aan op het perron dat de naam draagt van de Arubaanse onafhankelijkheid. Vanuit Parijs kan Aruba dan het vliegtuig naar bijvoorbeeld Rusland nemen, zei de MEP-leider.

Overigens dit laatste idee werd door Van der Stee sterk afgeraden. "Als u naar Moskou wilt-bon, dat is uw keuze, hoewel ik zou het u niet adviseren. Als sommigen naar het oude Rome willen - dit klinkt mij heel wat sympathieker in de oren - of als anderen naar Madrid willen, naar Londen of waar naartoe ook, het is hun zaak. In elk geval zal geen der treinreizigers tijdens de rit naar Parijs via Brussel onderweg aan de noodrem kunnen trekken ter hoogte van bijvoorbeeld het Brabantse Roosendaal om daar uit te stappen.

Maar Croes haastte zich te melden dat Moskou niet de volgende bestemming moet zijn voor Aruba na Parijs. Dat kan evengoed de Washington worden, als het maar uit vrije wil van de Arubaanse bevolking is.

Eric Kleinmoedig van Curacao heeft de indruk dat er deuren zijn opengezet tijdens de treinrit, want een van de reizigers heeft te kennen gegeven eruit te willen. Maar hij stapt niet uit en de rest moet hem een duwtje in de rug te geven daarbij. Nederland moet daarvoor zorgen, vindt Kleinmoedig. Overigens vond hij gezien de geluiden die werden voortgebracht dat het geheel meer weg heeft van een balzaal waar een politieke dans worden gepresenteerd op de melodie van "het zonnetje gaat van ons scheiden".

Will Johnson van Saba heeft dit allemaal een tijd aangehoord, heeft de geringe bereidheid van Aruba en Curacao gehoord, voor hulp aan de kleine eilanden en vroeg zielig: "Is een retourtje Den Haag ook mogelijk?" Opgelucht haalde hij adem toen conducteur Van der Stee dat toestond.

Leo Chance van de Bovenwinden doet er nog een schepje bovenop. Hij zei dat de drie Bovenwindse eilanden nooit in een trein naar Brussel of Parijs hebben willen stappen, maar naar Den Haag zijn gegaan om daar te blijven. Maar Nederland heeft gemeend hen desnoods gebonden mee te nemen op de treinreis. Later concludeert hij zelfs dat er nog een vrij bloederige scenes kunnen komen als besloten wordt om bepaalde reizigers tijdens de rit uit de trein te gooien. Dan walgt langzamerhand ook Van der Stee zelf van hetgeen geworden is van zijn beeldspraak.

Na aanrijding met gewonde doorgereden

MAHUMA — Op de weg door Mahuma, had een aanrijding plaats, waarbij de bestuurder van een pickup, die het ongeluk veroorzaakte na het gebeurde wegreed. De personenauto reed na de botsing met de pickup tegen een lichtmast aan. De bestuurster liep een linkerbeen-fractuur op en werd in het ziekenhuis opgenomen. Later zag de politie de pickup voor een huis bij Seroe Tijshi staan. De aangerichte materiele schade bedroeg 5000 gulden.

MUTATIES IN POLITIETOP

WILLEMSTAD — Wegens ziekte van hoofdcommissaris J. Oldenboom is commissaris C.M. Thomas tijdelijk belast met de functie van hoofdcommissaris. Dit heeft tot gevolg dat hoofdinspecteur W.A. Tweeboom tijdelijk belast wordt met de functie van commissaris. De heer Oldenboom blijkt namelijk een val gemaakt te hebben als gevolg waarvan hij een fractuur heeft opgelopen. Hij zal tijdelijk niet kunnen functioneren als hoofdcommissaris.

In de politie top op Curacao hebben zich verschillende verschuivingen voorgedaan met ingang van 1 april. Dit naar aanleiding van wat genoemd wordt "het functioneel leeftijdsontslag" van inspecteur P.E. Martina, die chef van de Vreemdelingendienst was. Hoofdinspecteur W.A. Tweeboom is geen chef Geuniformeerde dienst meer, maar is nu tijdelijk belast met de funtie chef Justitiele en vreemdelingendienst; inspecteur R.M. Candelaria is geen chef van de Verkeersdienst meer maar is tijdelijk chef Geuniformeerde dienst geworden; inspecteur H.J. Kock is chef van de Verkeersdienst geworden. Per 16 april wordt onder inspecteur V.X. Archangel ontheven van de waarneming van de functie chef Justitiele dienst; hij is chef van het bureau Recherche; inspecteur E.R. Locadia wordt dan tijdelijk belast met de functie van chef Justitiele dienst.

Zakenvaria

HAVACU ENTERPRISES nv handelt, inclusief import en export, de groothandel en de agenturen-handel in levensmiddelen. Men neemt ook deel in andere soortgelijke ondernemingen. De nv werd opgericht in januari 1978, maar pas onlangs verschenen de statuten officieel. Oprichters waren toen Donald Th. McWilliam en Lilian M. Sprock. Het maatschappelijk kapitaal was één ton, in aandelen van één mille. De directie wordt overeenkomstig de statuten gevoerd door beide oprichters. Deze kreeg internationale bekendheid in verband met koffiezwendel, waarvan Cuba het slachtoffer werd en als gevolg waarvan twee Antillianen al jarenlang vastzitten op Cuba. Bij deze zwendel werd door derden Havacu betrokken.

VHO-voorzitter Frank Willem:

Niet dienstbelang doel van overplaatsing Wiel

WILLEMSTAD — Volgens VHO-voorzitter Frank Willem maakt de centrale regering gebruik van haar bevoegdheid van overplaatsing van commissaris van politie Fred Wiel voor een ander doel dan het dienstbelang. Dat laat de voorzitter van de Vereniging van hogere ambtenaren Willem weten in een communique.

Uitgebreid reageert de heer Willem op het antwoord van minister van justitie Croes op vragen van het statenlid Eman inzake de overplaatsing van commissaris Fred Wiel. Zoals bekend geeft de op Aruba gestationeerde politiecommissaris tegen dat overplaatsingsbesluit een rechtszaak aanspannen, terwijl het Arubaanse Statenlid Eman daarover vragen stelde. Onder meer merkte bewindsman in zijn antwoord aan het parlementslid op dat het rapport van de commissie Gorsira (die de functionering van de commissaris moest onderzoeken) meer dan voldoende gronden verschafte om Wiel te ontheffen van zijn functie.

Na het antwoord van de minister gaf de VHO-voorzitter willen een verklaring uit waarin hij ter verdediging snelt van Wiel. Hij merkt onder meer op dat de minister van justitie kennelijk overtuigd is van de mildheid en menselijkheid van de regering, betracht tegenover commissaris Wiel.

"Uit het antwoord van de minister moet de lezer ervan overtuigd worden dat Wiel bijzonder blij moet zijn en danken voor zoveel begrip en humaniteit", aldus de VHO-voorzitter, die verder verwijst naar het rechterlijk vonnis dat binnenkort verwacht mag worden.

De VHO-voorzitter acht de drie gevallen waarop het rapport-Gorsira zijn gebaseerd, beslist niet van dien aard dat het zo'n zware maatregel als een overplaatsing rechtvaardigt. Volgens hem komen dergelijke gevallen in elke politie-organisatie voor.

Hoewel de bewindsman de overplaatsing van een hoge politiefunctionaris als de gewoonste zaak van de wereld beschouwt, heeft hij hierin volgens de VHO-voorzitter wel een primeur, voor wat het politiekorps betreft.

De VHO-voorzitter verwijst verder naar het schrijven van de politie-officieren van de Antillen aan de regering waarin de overplaatsing van Wiel werd bekritiseerd.

Ook de officieren noemen de in het Gorsira-rapport behandelde gevallen niet structureel of van blijvende aard. Door het dienstbelang aan te halen als argument van de overplaatsing, vinden de officieren dat het fundament van de rechtszekerheid ondergraven wordt, omdat de belangen van de ambtenaar teniet worden gedaan.

Tenslotte doet de VHO via de voorzitter een beroep op de regering om de beslissing ten aanzien van de overplaatsing van commissaris Wiel naar Curacao, te herzien.

Volgens Kodela geen achterstand in factor arbeid

WILLEMSTAD — De electriciteitsmaatschappij Kodela meent dat de primaire en de secundaire arbeidsvoorwaarden van Kodela tot de beste van Curacao gerekend kunnen worden. Dat laat de maatschappij in een communiqué weten als reactie op de kritiek van enkele Kodela-werknemers op het uitblijven van een nieuwe cao. De maatschappij zwijgt verder over de cao-onderhandelingen, naar in het communique gesteld wordt vanwege afspraken met de bond daaromtrent.

Als utiliteitsbedrijf moet de Kodela bij die onderhandelingen wel rekening houden met enerzijds de belangen van de werknemers en anderzijds de belangen van de gehele gemeenschap. Van een hoog investeringsniveau is dan ook sprake om een achterstand in de infrastructuur in te halen. Ten aanzien van de factor arbeid is er echter geen achterstand, meldt Kodela.

MAN op weg naar "nieuwe orde"

WILLEMSTAD — "Op weg naar een nieuwe politieke, economische en sociaal-culturele orde" is het thema van een congres dat deze maand door de partij MAN wordt georganiseerd. Het grote congres wordt voorafgegaan door een mini-congres komende weekeinde.

Zondag wordt in hotel Holiday Beach van twee tot zes uur 's middags een mini-congres georganiseerd door MAN waarbij ondermeer aan de orde komen de affiliatie van de MAN bij de Socialistische Internationale en de gevolgen daarvan voor de de partij-programma en -structuur; documenten over de nieuwe partij-structuur, manifest van beginselpunten, de Socialistische Internationale, het gedragspatroon van MAN-leden en eenheid van denken en optreden; verkeizing van een commissie belast met kaszaken.

Het grote congres wordt op 23,24 en 25 april gehouden in hetzelfde hotel. Bij de opening op donderdag 23 april houdt MAN-leider Don Martina een toespraak waarin diverse aspecten van "een nieuwe orde" aan de orde komen. De dag erna worden de documenten geratificeerd die op het mini-congres uitgebreid zijn besproken over een reeks van aangelegenheden.

Zaterdag 25 april wordt besteed aan verslagen die worden opgesteld door de fracties van de Eilandsraad en Staten van de partij MAN, de MAN-gedeputeerden en de MAN-ministers. In de middaguren wordt een nieuw bestuur voor de blauwe partij gekozen en gelijk geïnstalleerd, waarna de installatie plaats vindt van verschillende commissie. Aan de eind van die dag komen er bovendien nog resoluties ter discussie die worden opgesteld gedurende het verloop van het congres. 's Avonds wordt een informele avond gehouden in Hofi Jonchi. Over het algemeen is het congres alleen toegankelijk voor personen die als MAN-lid staan ingeschreven. Slechts de openingstoespraak van de MAN-leider en bij en het slotfeest zijn toegankelijk voor genodigden.

Campo-dief aangehouden

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille van Rio Canario hield in de afgelopen nacht de 41-jarige man H.B. aan op verdenking van diefstal van zestig gulden uit een kamer van een der dames. B. gaf zich uit als personeelslid van de Immigratiedienst en maakte van die hoedanigheid misbruik door gemeenschap te hebben met verschillende dames van Campo. B. is aan recherche overgedragen.

Voorstellen Miss-kandidaten

WILLEMSTAD — De kandidaten voor de titel Miss Curacao stellen zich vanavond (dinsdag) officieel voor. Dit gebeurt tussen acht en tien uur in het Curacao Plaza hotel. De verkiezing wordt zoals steeds georganiseerd door Cybeco.

Curacao volop in de toeristische kijker

WILLEMSTAD — Curacao heeft zich de laatste tijd veelvuldig in de kijker gespeeld van bladen die het eiland als toeristische bestemming aanraden. Dat gebeurde ondermeer in landen als de Verenigde Staten, Nederland, de Dominicaanse Republiek en Argentinie.

De Argentijnse krant "Vocero" schreef in februari dit jaar over twee pagina's en onder de kop "Curazao se va para arriba" dat de ABC-eilanden agressief zijn in hun promotie van toerisme. Dankzij de onstuitbare energie van de toeristische vertegenwoordiger Juan Carlos Strambini in Buenos Aires verzorgt de reis-agent Eurotour wekelijks chartervluchten vanuit Argentinie naar Curacao. Dit artikel wordt opgefleurd door een prachtige foto.

Een kort geleden in New York gehouden "Curacao Night", waarvan de opbrengsten bedoeld waren voor de ontheemden in deze wereldstad, heeft bijvoorbeeld het blad "Update" gehaald over één volle pagina lengte. De gasten op deze avond in New York-Hilton moesten maar liefst 250 dollar neer tellen om een avond met Curacaose sferen te kunnen meemaken. Er kwamen 800 personen opdagen. Het eilandgebied Curacao was vertegenwoordigd door gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme, gedeputeerde mr Faroe Metrey van Financien en toeristisch vertegenwoordiger Eithel Hernandez.

In het blad Travel Trade News Edition van maart wordt aandacht besteed aan de missie van het eilandgebied om het cruise-toerisme naar de Antillen te bevorderen. Daarvoor heeft de missie steden als New York, Miami, Los Angeles en San Francisco aangedaan. Trouwens deze missie krijgt ook aandacht in een blad dat verspreid wordt onder Amerikaanse reisagentschappen en bedoeld is in het bijzonder op Caribische toerisme.

Het publiciteits-bureau Tomson Tromson Monroe in de VS, dat de toeristische publiciteit voor Curacao in de VS verzorgt, heeft ook een reeks van publicaties verzameld waarin aandacht wordt besteed aan Curacao als toeristische bestemming.

De toenemende belangstelling van toeristen in de Dominicaanse Republiek wordt geremd door het grote tekort aan plaatsen op de vliegroute tussen dat land en Curacao. In januari dit jaar hebben de luchtvaartmaatschappijen op deze route 2757 passagiers vervoerd, wat het hoogste aantal is van de afgelopen jaren. Overigens daalde dit aantal in februari weer tot 1987. De redenen voor deze afname worden onderzocht.

Er worden voorbereidingen getroffen om charter-vluchten te organiseren vanuit een ander deel van de Dominicaanse Republiek, de zone van Puerto Plata, naar Curacao.

In een nieuw toeristisch blad, dat verschijnt onder de naar Caribbean Triangle met een verschijning op Haiti, Puerto Rico, Curacao en de Dominicaanse Republiek, heeft Curacao ook al volop in de schijnwerpers gestaan. In de april-editie van dit blad zal nog eens dik over worden gedaan. Dit blad verschijnt in het Engels en de verwachting is dat het daardoor goed kan aanslaan vooral in het Engelssprekend deel van het Caribisch gebied.

Het blad "De Kroonvlag" van de gelijknamige firma in Nederland en dat verspreid wordt over grote delen van de wereld aan connecties, heeft in haar januari-uitgaven ook Curacao aandacht gegeven. De officiele ceremonie ter inwijding van de bouw van de containerhaven voor Curacao door koningin Beatrix staat in het middelpunt van de belangstelling.

Zakenvaria

ANTILLEN IMPORT export nv handelt onder meer in levensmiddelen en genotsmiddeln, dranken, textiel en lederwaren, toeristische artikelen enz. Deze in 1975 opgerichte nv zag dezer dagen zijn statuten officieel verschijnen. Oprichters waren Francisco A. Sanchez en Luis H. Palacios. Het maatschappelijk kapitaal bedroeg vijftig mille in aandelen van één mille. De directie wordt gevoerd door de beide oprichters.

Ingezonden

Jij en ik

Jij en ik moeten werken aan onze onafhankelijkheid.
Jij en ik moeten op eigen benen staan.
Jij en ik moeten die verantwoordelijkheid dragen,
Jij en ik moeten samenwerken.

Ik ben niet meer dan jij,
jij bent niet meer dan ik.
Ik ben werknemer,
jij bent werkgever.
Ik geloof in reinkarnatie,
jij gelooft in de hel.
Jij hebt het geld,
ik heb de manpower.
Ik denk aan de mens,
jij denkt aan het kapitaal.
Ik werk geïnspireerd,
jij werkt, zoals het uitkomt.
Ik wil het samen doen,
jij zet je ego centraal.
Ik ben een idealist,
jij bent een materialist.
Ik vertrouw,
jij wantrouwt.
Ik ambier,
jij comformeert.
Jij en ik gaan zo onze eigen weg.
Andere jij's worden ongeduldig, en verliezen hoop.
Jij en ik zijn daaraan schuldig.
Pas op, jij en ik,
De jij's gaan zich verenigen en rebelleren.
Jij en ik, het is dan te laat.
Jij en ik: zoek die ene weg.
De weg naar samenwerking.
Wat willen jij en ik?
Wat weten jij en ik?
Jij en ik laten ons niets meer opleggen.
Jij en ik weten wat we willen.
En als wij weten wat we willen,
Dan zijn wij op de goede weg.

[illegible]

Vasten

Zuiver als water zijn Uw handen,
Geur van de bergen Uw lichaam.
Uw stem is zo zalvend.
Bloemen als orchideeen gaf U me in de armen
Gedroogd en bewaard in mijn hart.

Waar zijn Uw ogen als van een ree?
Die me begeleidde bij elke misstap.
Op deze wereld van ongelijke wegen,
Heb ik Uw steun zo nodig, O God.

Ontsluit die ketting geslagen rond mijn hart
Alleen U hebt de sleutel
Almaar zoekend naar U.
Gestoken door Uw pijlen van boeten.

Bloedend gestorven van smart.
Heb ik nu mijn deel wel gehad.
Biddend kniel ik neer.
Help me deze keer, O Heer!
Wees gegroet Maria vol van genade.

ANS-FRANK
KIEFTENBELD
(ARUBA)

Nieuw overleg Venezuela-Antillen

Essentie luchtvaart-protocol afgesproken

WILLEMSTAD — Het luchtvaart-overleg tussen de Antillen en Nederland heeft in het afgelopen weekeinde opnieuw niet tot concrete resultaten geleid. Uit een gisteren verspreid RVD-bericht blijkt dat alweer afspraken zijn gemaakt voor een bespreking over onderwerpen die al vele malen op de agenda van gesprekken heeft gestaan.

Minister mr John van der Kuyp van Lucht Verkeer en Vervoer heeft vrijdag op Curacao gesproken in het bijzijn van mr Celso Cathalina, directeur van het departement van Luchtvaart, met generaal J. Daradames Soto Urrutia, directeur-generaal van de Venezolaanse luchtvaartdienst. Hoofdmoot van dit overleg was het streven van de Antillen om toeristen uit Europa aan te trekken. Op maatschappijniveau hadden de ALM en de Viasa reeds eerder over deze aangelegenheid gesproken. Deze twee maatschappijen hebben voor hun regeringen aanbevelingen opgesteld. Die zijn weer door minister Van der Kuyp en generaal Soto op hun merites bekeken.

Minister Van der Kuyp stelde voorop dat Venezuela de Antillen geen strobreed in de weg legt om Europees toerisme naar de Antillen te bevorderen. De Antillen beloven op hun beurt dat voorzieningen getroffen zullen worden die toeristen beletten om in plaats van de Antillen Venezuela als hun hoofd te hanteren via een route naar de Antillen. Vermeden zal worden dat die toeristen de Antillen gebruiken om [illegible] tarief en daarmee het idee achter dat beleid te ontwijken.

Venezuela zou volgens het communiqué geen bezwaar hebben tegen een eigen tarievenbeleid van de Antillen, noch obstakels in de weg leggen voor Europese toeristen die via de Antillen andere plaatsen in de regio wensen te bezoeken, uitgezonderd Venezuela.

Klaarblijkelijk is afgesproken om deze onderwerpen opnieuw door te nemen op 13 april (de volgende week maandag) als vertegenwoordigers van Venezuela en de Antillen bijeenkomen om de gedachten in een concreet voorstel te gieten. Dat voorstel kan dan aan de twee regeringen worden voorgelegd voor goedkeuring. Volgens het RVD-bericht verliep het gesprek in een hartelijke sfeer en is in elk geval al over de essentie van de wijze om elkanders belangen te behartigen, overeenstemming bereikt.

Chance thuis

WILLEMSTAD — Aan de orde op de Ronde Tafel Conferentie is op een bepaald moment de verdeling van de Statenzetels, als er iemand uit de zaal roept: "Mijnheer de voorzitter!".
De voorzitter Fons van der Stee reageert: "Wie vraagt het woord?".
De heer Chance: "Mijn naam is Chance!"
Voorzitter: "Ik zie u ve af mijn plaats af niet zitten".
Chance: "U ziet mijnheer de voorzitter, we zijn weer in een hoek gedrukt"
Voorzitter: "Tot nu toe heb ik het idee dat u zich daar best thuis voelt".

Bijeenkomst postzegeld-jeugd

WILLEMSTAD — Op Paaszaterdag 18 april wordt om half tien 's morgens een bijeenkomst belegd voor de jeugd van de Curacaose postzegel vereniging welke bijeenkomst duurt tot half twaalf. Dit gebeurt onder leiding van mevrouw C van der Plank. Men kan nog steeds assistentie gebruiken voor de jeugd-organisatie.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Xanadu* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 *Fairy tale of blood* (18 jr.).

BALASHI
Drive-in: 20.30 *The chosen* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *The Rockers* /14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta)
dokter E.Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tél.: 47290, of via hospitaal p'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel. 21780;
San Nicolas: San Nicolas,,
tel. 45712.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG
DIVERSEN
Daf: Tanki Leendert (Ora Ubao); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).

Opel: Cura Cabai (Caiquetioschool); Brazil (Sint Michaelschool, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen Bureau
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur La Salle College, O'stad. (zuster C. Lim-A-Po).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel. 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag vanaf 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 the Jetsons; 17.30 mini voetbal show; 18.00 the human body; 18.30 English news; 18.45 telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 13 Deportivo; 19.45 Trafic safety; 20.00 telenoticias (pap.); 20.30 culturama: "Artsenij"; 21.00 centennial: The storm; 22.00 showtime; 23.00 resumen di noticia; 23.05 sluiting.

Organisaties dienstverlening gehandicapten

Protest geldt folder niet postzegel uitgifte

ORANJESTAD — Als gevolg van het protest dat een vijftal Arubaanse instellingen van dienstverlening aan gehandicapten vorige week lanceerden tegen de folder van de Posterijen waarop de speciale postzegels worden beschreven, blijken sommigen de indruk te hebben gekregen dat deze instellingen tegen de postzegel verkoop zelf zijn gekant. Aldus een verklaring van de vijf Arubaanse instellingen: Stichting hulp aan Slechthorenden Aruba, Stichting de Geestelijk gehandicapte, Funari, Favi en Falpa.

Het spreekt vanzelf - zo vervolgt de verklaring - dat dit een volkomen verkeerde indruk is. Het protest van de Arubaanse instellingen was juist gericht tegen de verkeerde indruk die door de folder wordt gewekt als zou het hier om een zaak gaan die alleen Curacao betreft. Om die reden is ook de reactie van de zijde van de Curacaose raad voor gehandicapten op het Arubaanse protest onjuist, aangezien een postzegelactie met toeslag nooit op één eiland alleen kan zijn gericht. Dit heeft niets te maken met het al of niet lid zijn van de Raad van gehandicapten, aldus de verklaring.

In de verklaring wordt verder gesteld dat de meer-opbrengst, boven de nominale waarde van de postzegels, die op elk der eilanden wordt gehaald op het betrokken eiland blijft, terwijl de opbrengst van in het buitenland verkochte postzegels over de eilanden verdeeld zal worden.

Op Aruba zijn de instellingen van dienstverlening aan gehandicapten vorige week reeds gestart met een intensieve telefonische campagne om zo veel mogelijk postzegels aan de man te brengen en de eerste resultaten wijzen erop dat er naast de opbrengst der verkochte postzegels, ook een aantal donaties zullen binnenkomen. De Arubaanse instellingen hopen vurig dat het hele Arubaanse publiek, alle bedrijven en instellingen zo veel mogelijk van de postzegels zullen kopen waarmee men duidelijk kan tonen dat de gemeenschap bereid is zelf de kosten te dragen voor het uitermate belangrijke werk dat de instellingen verrichten.

Spiegel

ORANJESTAD — Het in spiegelschrift afdrukken van de Aruba-pagina door Rotaprint in de Amigoe van gisteren, heeft de nodige aandacht getrokken. De reacties van abonnees, waarbij gesteld werd dat men het ditmaal wel met spiegel kon redden, noch niet hoopte dat dit regelmatig gaat gebeuren, kwam in grote getalen binnen. De directeur van Fatum op Aruba, Marius Huender, stuurde vanmorgen de redactie op Aruba een spiegel toe "met de complimenten en begrip voor de problemen van een directeur hoofdredacteur. Hierbij een spiegel, zodat je voortaan je eigen krant kunt lezen". Het is opnieuw gebleken: "met of zonder spiegel", Amigoe is "in".

MARLBORO WIPT HEINEKEN

SAN NICOLAS — Een 12-5 zege behaalde Marlboro gisteravond op Heineken, in een AA-baseballwedstrijd geldig voor het Fatum-Springtrainingtoernooi. Marlboro maakte 12 runs, 12 hits, 7 errors, terwijl Heineken 5 runs, 4 hits en 3 errors had.

Ook in deze wedstrijd bleek weer eens de slechte verdediging met totaal 10 errors, waarvan liefst 7 voor Marlboro.

Juvenal Nava werd winnende werper voor Marlboro, dat verder nog gebruik maakte van Felix Thiel en Caryl Kelly. De Heineken-nederlaag kwam op naam van Henri Gomez. Voor de bierploeg werd het heuvelwerk ook verricht door Ferdinand Flanders, Michael Lacle, Verci Vrolijk en Mervin Warner.

Ricky Chirino van Marlboro was best batter met 2 hits in 3 beurten. Heineken is door deze nederlaag uitgeschakeld van verdere deelname. Het toernooi wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting Amstel — Aruba video Center. De winnaar hiervan komt vrijdagavond uit tegen Marlboro.

Fiats bezorgd over El Salvador

ORANJESTAD — Tijdens de op Aruba gehouden bestuursvergadering van de Fiatsss werd uitvoerig gesproken over de toekomst en het beleid daarvan. Hierbij werd stil gestaan bij de problemen in El Salvador waar drie vakbondsleiders geliëerd met de Iro-Fiet in februari werden vermoord. De vertegenwoordiger van Costa Rica dr Rodrigo Vargas, uitte zijn bezorgdheid over de onrust die in zijn land heerst. Voor dit jaar zullen in het Caribisch gebied door de Fiatsss die seminars worden gehouden.

Tijdens de vergadering werd een nieuwe voorzitter in plaats van dr Hugo Domenzain gekozen, in de persoon van de 34 jarige advocaat Carlos Jimenez Macias uit Mexico.

Federatie van vaksbonden in gezondheidssector

ORANJESTAD — Plannen zijn in voorbereiding om een federatie van vakbonden, die op de Antillen werkzaam zijn in de gezondheidszorg op te richten. Dat is het resultaat van het eerste Antilliaanse seminar op Aruba. In de commissie, die een en ander gaat bekijken hebben zitting: Telia V Henriquez en Armand Radijman van Aruba, Elfrida Gravenhorst van Bonaire, Ivy Phelipa en Jan Betsy van Curacao, Marguerit en Cecilia Webster voor Sint Maarten. De heer Ivy Phelipa treedt op als voorzitter, Armand Radjiman is secretaris en Marguerit Priest is penningmeester. Vakbondsbestuurders zullen in eigen ban de oprichting van de federatie bespreken, terwijl bij de Fiatsss werd aangeklopt voor financiële steun tot oprichting van de Antilliaanse federatie. De eerste federatie vergadering van de commissie is 16 mei op Curacao.

Milo Croes gaat met pensioen

ORANJESTAD — Volgend jaar april gaat postdirecteur Milo Croes met pensioen. Hij heeft er bij de overheid dan 44 dienstjaren opzitten, in welke periode hij op alle Benedenwindse eilanden diende. Hij is 21 jaar bij de Posterijen, waarvan de afgelopen tien jaar als postdirecteur op Aruba. In verband met zijn pensioenering werd door de regering een advertentie geplaatst voor sollicitanten naar deze functie, zodat deze tijdig ingewerkt kan worden. Er wordt wel de voorkeur aan gegeven dat de sollicitanten een PTT-opleiding hebben gehad.

SPOEDIG BEGINT HERSTEL PASTOOR HENDRIKSTRAAT

ORANJESTAD — De Eilandelijke voorlichtingsdienst (EVD) meldde gisteren dat het Bestuurscollege binnenkort de eilandsraad zal benaderen met het verzoek een bedrag van 300.000 gulden goed te keuren voor reparatie van het wegdek van de Pastoor Hendriksstraat in San Nicolas. Het lag in de bedoeling van het BC om vóór deze reparatie gelden op te nemen op de begroting voor 1982, doch gezien de erbarmelijke toestand waarin dit wegdek verkeert, is besloten reeds nu tot actie over te gaan. Een door DOW op verzoek van gedeputeerde Remie Zaandam gemaakte studie, wees uit dat dit wegdek een van de oudste te San Nicolas en gedurende 30 jaar geen behoorlijk onderhoud gehad heeft en thans niet meer voldoet aan de eisen voor een wegdek waarover dagelijks zwaar verkeer gaat.

De Amigoe tekent hierbij aan te hopen dat binnenkort ook begonnen zal worden met reparatie en asfaltering van andere wegen, zoals de Italiestraat die eveneens in erbarmelijke toestand verkeert en dagelijks te verduren heeft van rijdend zwaar materieel en voor welke straat reeds de nodige gelden op de begroting is gebracht, doch waar de aanvang van de werkzaamheden nog op zich laat wachten.

ORANJESTAD — De heer Marvin Lehrer, die belast is met de Landbouw-portefeuille op de Amerikaanse ambassade in Caracas, voerde onlangs op Aruba besprekingen met landbouwgedeputeerde Daniel Leo en LVV-hoofd Silvio Vrolijk, over verschillende aspecten van landbouw en veeteelt. Gedeputeerde Leo verzocht om assistentie van het Amerikaanse landbouw-departement op verschillende gebieden, zoals: landbouwkundige opleiding, ontwikkeling van de veeteelt, verbetering van tuinbouw en van de technieken voor kleine landbouwers. De heer Lehrer (rechts op de foto) reikte op zijn beurt een aantal boeken over voornoemde onderwerpen aan de gedeputeerde. Voorts werd geregeld dat Aruba te allen tijde de Amerikaanse landbouw-afdeling om meer literatuur kan vragen. De heer Lehrer stelde zich tevens op de hoogte van de voorbereidingen voor de aanstaande exhibitie van de Aruba culinary association, waarop zowel plaatselijke als internationale gerechten tentoongesteld zullen worden. Deze tentoonstelling wordt in de derde week van september gehouden, en is zowel voor de ingezetenen als voor toeristen toegankelijk.



Partijraad MEP morgen weer bijeen

Problemen over zetel-bezetting

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP zal morgen de knoop moeten doorhakken wie nu opvolger van gedeputeerde Grace Bareño wordt als Onderwijs gedeputeerde. Er zouden problemen zijn ontstaan in verband met wat eventueel beschikbaar stellen van eilandsraadzetels op het aanvaarden daarvan. Enige leden zouden hiervoor reeds een brief hebben gestuurd gedateerd 1 april, welke datum reeds voorbij is.

Voorts heeft statenvoorzitter Bislip nog steeds niet laten weten of hij zowel lid van de eilandsraad als de staten blijft. Dit is tegen de afspraak in de partij in dat men niet gelijkertijd statenlid en eilandsraadlid kan zijn, om hierdoor zoveel mogelijk leden aan het werk te laten deelnemen. Indien bijvoorbeeld Ronny Koolman hoofd van Onderwijszaken of gedeputeerde wordt — hij schijnt één van de voornaamste kandidaten te zijn — dan zal hij zijn statenzetel beschikbaar moeten stellen. De persoon die in zijn plaats naar de staten gaat en bijvoorbeeld al eilandsraadlid is, zou evenals de heer Bislip kunnen besluiten beide zetels aan te houden.

Voorts zal voor de kwestie Clyve Lacle beslist moeten worden, waarbij het in oppositie kringen een vreemde zaak wordt geacht, dat ofschoon uit uitgebrachte adviezen blijkt dat de heer Lacle geen lid van de eilandsraad kan zijn ivm zijn functie als waarnemend hoofd van dienst Maatschappelijke zorg, de voorzitter van de eilandsraad betrokkene nog steeds niet heeft laten weten dat ingevolge bepalingen in de ERNA, hij opgehouden heeft lid van de eilandsraad te zijn.

Seminar personeel gezondheidszorg:

Eenheid nodig in vakbonden

ORANJESTAD — Uit het verslag van het eerste Antilliaanse seminar van personeel werkzaam in de gezondheidszorg blijkt dat enige resoluties werden aangenomen, welke onder meer inhouden: De vakbonden zullen een full time vakbondsleider beschikbaar stellen om de ontwikkeling en zaken van de vakbonden te behartigen. Voor de leden zullen de vakbonden voorlichtings en informatie programmas organiseren. Een commissie zal worden gevormd om een Antilliaanse federatie op te richten. De positie van moeders, werkzaam in de gezondheidszorg, moet de volle aandacht hebben ten aanzien van de medische verzorging van haar kinderen. Het seminar erkent de waarde van een vakbond en kwam tot de conclusie dat zekere vakbondsleiders de eenheid van een vakbond in de weg staan. Hun optreden wordt veroordeeld en een beroep gedaan dat alle werknemers op ieder eiland hun leiders wijzen op het belang van eenheid in het vakbondswezen. Rekening houdende het recht van het Antilliaanse volk op een optimale medische verzorging, werd door het seminar de politiek die hiermee gespeeld wordt, vooral de behandeling van het niet-beroepspersoneel in deze sector, ten scherpste veroordeeld. Met nadruk werd door het seminar gesteld dat er een einde moet komen, dat vakbondsleiders ruzie met elkaar maken, doch dat allen zich dienen te richten gezamenlijk als een eenheid voor de werknemers te werken.

Coca cola zegeviert met 11-8

Video center laat ruime voorsprong schieten

SAN NICOLAS — Cecil Gittens twee run homerun in de 8e inning was op zondagmiddag de tie-breaker in de baseballwedstrijd Coca Cola Rangers - Aruba video center. De klap van Gittens bracht de stand van 8-8 naar 10-8 in het voordeel van Coca Cola. Even later mocht ook Robby Briezen binnenlopen met de 11e run, waardoor de eindstand 11-8 werd voor kampioen Coca Cola.

Aruba video center kon in deze wedstrijd een 8-3 voorsprong niet in winst omzetten. Coca Cola haalde geleidelijk aan in om tenslotte aan het langste eind te trekken. Het werd geen denderende wedstrijd zoals verwacht werd en aan beide kanten liet het pitcherswerk te wensen over en werd er bovendien niet minder dan 9 errors gemaakt. Bij het werpen was alleen Coca Cola's Patrick (Tula) van Heiningen goed op dreef. Hij werd de winnende pitcher. Coca Cola maakte nog gebruik van Juan Werleman en Regino Yrausquin, en Video center van Juani Werleman (de verliezer) en Buchi Croes.

De wedstrijd verliep met 11 runs, 9 hits, 5 errors voor Coca Cola, en 8 runs, 4 errors voor Video center. Elton Wilson van Coca Cola en Jozef Albus van Video center waren de best batters met 3 hits in 4 beurten. De strijd om de Fatum-cup wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting Marlboro-Heineken. De verliezer van vanavond is automatisch uitgeschakeld van verdere deelname. Ennia Athletics is inmiddels als eerste uitgeschakeld.

Dakota met 5-2 baas over SCA

ORANJESTAD — In het voetbaltoernooi om de Copa Cai Helder boekte Dakota een 5-2 overwinning op SCA. Bij rust leidde Dakota met 3-1 middels doelpunten van Jaime Wiersma, Arthur Lynch en Anthony Braafhart, terwijl Kenneth Hart een tegendoelpunt scoorde voor SCA. Na de hervatting verkleinde Pedro Zievinger de stand tot 2-3 voor SCA. De Dakota-overwinning werd hierna bezegeld door twee treffers van Louis Richardson.

ARUBUS

heeft de droeve plicht het overlijden bekend te maken van de heer:

MARIO KRANSEN

in leven werkzaam als chauffeur bij de Arubus

De wijze waarop hij zijn dagelijkse werkzaamheden verrichtte en het prettige contact zullen wij in dankbaarheid gedenken.
Aruba, 6-4-1981

Direktie en Personeel van Arubus

Met verslagenheid namen wij kennis dat door een verkeersongeval overleed onze employee en collega

JOSEPHA DE CUBA

De wijze waarop zij in ons bedrijf haar werkzaamheden verrichtte en haar colegialiteit zullen wij in dankbaarheid gedenken.

Moge Josepha in vrede rusten.
Aruba, 6 april 1981
Directie, staff en personeel van het Aruba Caribbean Hotel and Casino.

COMPANASH! KAMPIOEN

ORANJESTAD — Het softbalteam Companashi/Amigoe all stars werd zondag kampioen van het Volvox-toernooi door in de finale met 13-3 te winnen van Usaleo. Om de finale te bereiken moest Companashi/Amigoe in de morgenuren met 6-5 winnen van El Chalet, terwijl Usaleo in de finale kwam door winst op Racing Team. Aan het twee weken durend toernooi kwam een einde met de uitreiking van prijzen door Volvox-bestuurslid tevens Miss Press, mej. Omaira Harms.

Curacaose Vesta naar Aruba

NOORD — Aanstaande vrijdag wordt het Curacaose voetbalteam Vesta uit Santa Maria op Aruba verwacht en speelt des avonds tegen Bubali. Zaterdag speelt Vesta in sportcentrum Noord tegen Deportivo Nacional. Tijdens deze wedstrijden te Noord zal men de langste voetballer van de Antillen in actie kunnen zien: Raymond Maria, die bijna twee meter groot is en in de afgelopen Curacaose voetbalcompetitie niet minder dan 24 Vesta-doelpunten voor zijn rekening nam.

Volgens Diario-berekeningen

Brandstof-clausule met 792% gestegen

ORANJESTAD — Terwijl de stookolie-prijs slechts 23.5 procent omhoog ging, ging de brandstofclausule in verhouding op barbaarse wijze met 792.96 procent omhoog. Zo blijkt uit cijfers die vanmorgen door het ochtendblad Diario werden gepubliceerd. Het blad wijst erop dat reeds velen door deze brandstof-clausule in ernstige financiele moeilijkheden kwamen te verkeren, terwijl men dagelijks moet horen over het barbaarse van deze clausule, waarvan niemand iets meer begrijpt. Nimmer werd een logische uitleg gegeven en men maakte er zich steeds maar mee vanaf dat de stookolieprijs weer gestegen was. Uit Diario ter beschikking staande gegevens blijkt dat Lago in 1979 ruwe olie voor 16 dollar per barrel kocht hetgeen vorig jaar steeg tot 29 dollar per barrel. Een verhoging van 81.25 procent. De overheid koopt stookolie van Lago en betaalde in 1979 22.39 per barrel hetgeen in 1980 steeg tot 27.65 per barrel, hetgeen nu ook nog steeds betaald wordt. Dat is dus een stijging van 23.5 procent in 1979.

Was de brandstofclausule-basis 0.01495 hetgeen inmiddels in 1981 is gestegen tot 11.8584, hetgeen gelijk is aan een verhoging van niet minder dan 792.96 procent. Diario vraagt zich af hoe de overheid een verhoging van 23.5 procent betaalt en het volk een barbaarse verhoging van 792.96 procent moet betalen.

Het blad doet een dringend beroep op de betrokken instanties om zich er weer niet vanaf te maken met "olieprijzen zijn gestegen", maar een duidelijke en logische uiteenzetting te geven over de vreemde verhouding in de verhogingen.

Raadsvergadering op komst over oprichting van vrijwilligerskorps

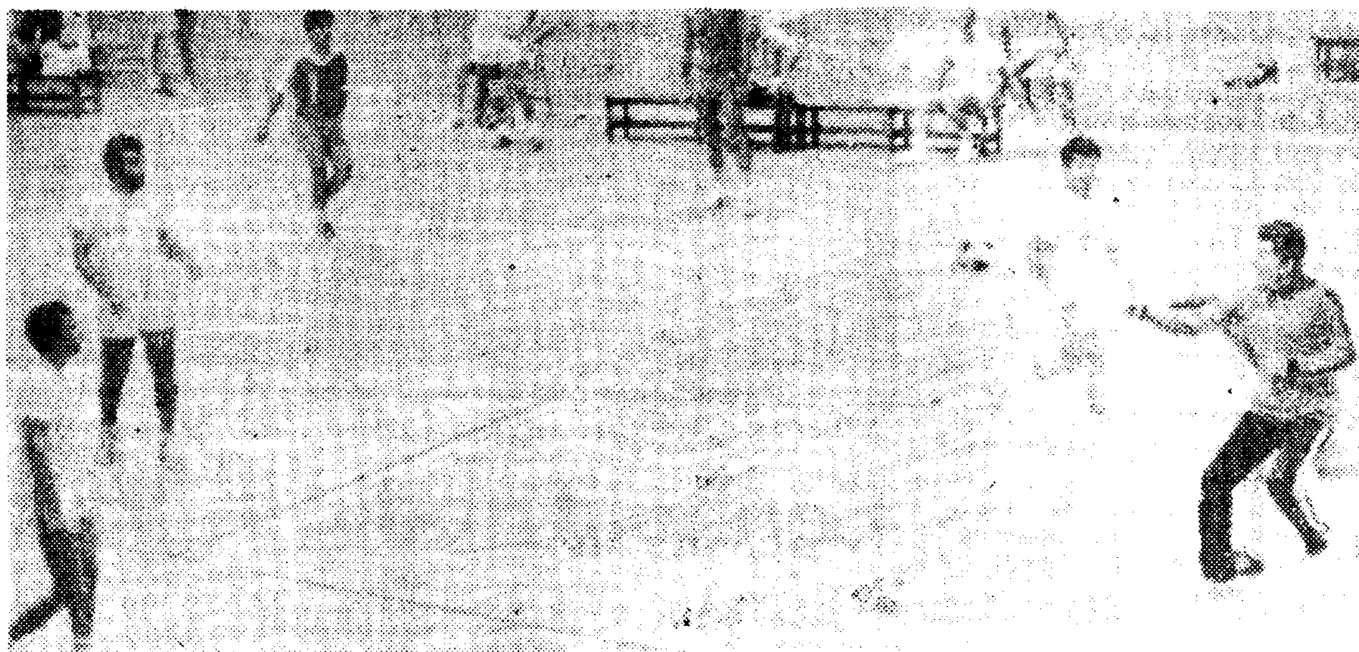
ORANJESTAD — PPA-eilandsraadslid Benny Nisbet kondigde in het PPA-televisieprogramma aan, dat vermoedelijk deze week de oppositiepartijen in de eilandsraad een openbare vergadering zullen vragen om te spreken over de onlangs voor een notaris verleden akte tot oprichting van het Vrijwilligerskorps Aruba. De oprichting geschiedde door kapitein buiten dienst Moy Frank en MEP-Statenlid Poy Werleman die in de tijd van de schutterij vaandrig was. De heer Nisbet wilde in het programma nog niet dieper op de oprichting van dit korps in gaan omdat de statuten in studie zijn. Wel merkte hij reeds op dat toen indertijd minister Chance met dit voorstel kwam dit door de MEP met de nodige felheid van de hand werd gewezen. Nu kan het ineens wel, waarbij het de aandacht trekt in deze tijd van decentralisatie dat de minister van Algemene zaken bij dit korps eveneens een belangrijke rol speelt.

CURA CABAI — Een uitslaande brand - vermoedelijk door kortsluiting - heeft zondagmorgen om twee uur het woonhuis Cura Cabai 13, ten oosten van het Marinierskamp Savaneta, geheel verwoest. Toen de brand ontdekt werd konden de bewoners, die in slaap waren, met moeite het huis verlaten en was er weinig te redden. Brandweer en mariniers waren spoedig ter plaatse en konden zich alleen nog maar bezig houden met nablussen. Gedeputeerde Daniel Leo zorgde dat het gezin - dat alles verloor - tijdelijk onderdak in een pension kreeg, terwijl Adolf Groder (Panama store) hielp met kleding. De brand heeft de 58-jarige N.G., de eigenaar zo aangegrepen, dat hij vanmorgen is overleden.

Badmintonbond begint met teamcompetitie op Aruba

ORANJESTAD - De activiteiten van de Badminton Bond Aruba (BBA) zijn gisteren begonnen met de team-competitie van club tegen club. Hierna wordt begonnen met het individuele kampioenschap van Aruba. Deze wedstrijden vinden in het weekeinde van vijf juni plaats waarna in het weekeinde van 19 juni op Curacao wordt deelgenomen aan het individuele Antilliaanse kampioenschap badminton. In september worden de Antilliaanse kampioenschappen badminton voor junioren op Aruba gespeeld. Er is dan ook een team-competitie tussen Aruba en Curacao. In oktober wordt deelgenomen aan de Caribische kampioenschappen "Caribaco" op Trinidad. Tenslotte heeft de BBA plannen om in november enige internationale wedstrijden op Aruba te organiseren.

In de onlangs gehouden algemene ledenvergadering van de BBA is weinig verandering in het bestuur gekomen, dat thans als volgt is samengesteld: Julio Tromp voorzitter, George Simon vice voorzitter, Ricky Altman secretaris, Ulrich Lim A Po, tweede secretaris, Wim Pennings penningmeester, George Kraayvanger, tweede penningmeester en commissarissen: Calvin Hansen, Frederick Kiefmeyer, Dinora Dirksz, Edwin Martines en Natalie Carlo. George Simon en Natalie Carlo zijn met de public relations van de BBA belast. Dit jaar bestaat de BBA tien jaar en verwacht wordt dit tweede lustrum in november met een internationaal toernooi in de sporthal te Santa Cruz te vieren. Het bestuur besteedt alle aandacht om de nodige ruimte beschikbaar te krijgen voor het beoefenen van de badmintonsport welke niet in de open lucht kan geschieden. De weinige plaatsen die beschikbaar zijn staan niet toe met keds te komen terwijl de huur opvallend hoog is.



SANTA CRUZ — De zaalvoetbalcompetitie trok afgelopen zaterdag weer aardig veel publiek naar de Sporthal. Mercurius behaalde een 9-4 zege op Omega, waarbij Jan Roeloff Valks 3 punten voor Mercurius scoorde en Pedro Zievinger 2 doelpunten voor Omega. Economic Bombers bezorgde met een 5-4 overwinning de eerste nederlaag aan Colegio Arubano. CaiCai Williams scoorde 3 van de 5 doelpunten van de Bombers, en Henk Ellis nam de helft van de Colegio-doelpunten voor zijn rekening. De vriendschappelijke wedstrijd tussen La Fama en de Korporaals van de Marinierskazerne eindigde in een 8-2 overwinning voor La Fama. Carlos Rubio scoorde 3 doelpunten voor La Fama. Op de foto: aktie-moment tijdens de ontmoeting Mercurius - Omega.



BEATRIXLUCHTHAVEN — Voor de Oduber Aviation was het zondag een grote dag omdat voor de eerste maal het F.A.A. diploma (uit Memphis, Tenessee) als volledig vliegtuig monteurs kon worden uitgereikt, waarvan de opleiding op Aruba plaats had. Het werd ook een ware "Ormandag" want de diplomas werden uitgereikt aan de gebroeders Cha en Nel Orman. Hetgeen geschiedde door de instructeurs Harold Oduber en (broer) Robby Orman. De school van Oduber Aviation is op het oude vliegveld gevestigd.

Kerkganger doodgereden

NOORD — Omstreeks kwart voor zeven vond zaterdagavond op de weg van Sabana Libre naar Noord een verkeersongeval plaats, waarbij de 58-jarige Josefa de Cuba van Alto Vista 138 zodanig gewond raakte, dat zij enige tijd later na aankomst in het Dr Horacio Oduber-hospitaal overleed. Het slachtoffer liep met haar zuster langs de weg en was op weg naar de kerk te Noord toen zij van achteren aangereden werd. Zij werd bij bewustzijn naar het hospitaal gebracht en in eerste instantie liet haar toestand zich niet zo ernstig aanzien. Doch enige tijd na aankomst in het hospitaal verergerde haar toestand en korte tijd later constateerde de dokter de dood. Naar de juiste toedracht van dit verkeersongeval - dat de vierde verkeersdode van dit jaar op Aruba eiste - wordt een diepgaand onderzoek door de verkeerspolitie ingesteld. Het slachtoffer was ongehuwd en werkzaam in het Aruba Caribbean Hotel.

Commentaar

Zorgvuldigheid

DE KIPPENFARM te Kudawecha staat weer in het teken der belangstelling nu zowel een bewoner van Kudawecha als het Bestuurscollege voor 30 april aanstaande ontruiming van de farm via de rechter hebben geeist. Het is voor de eerste maal dat de overheid op dergelijke wijze ontruiming eist omdat een vijfjarig huurcontract -- zoals het steeds de gewoonte op Aruba is -- niet stilzwijgend verlengd wordt. Het vreemde van de zaak is echter dat de overheid ontruiming van een terrein en bedrijf vraagt, dat met haar toestemming -- namelijk beschikbaar stellen van de huurgrond en goedkeuren van de bouwvergunning-aanvraag -- op een verkeerde plaats gebouwd werd. Immers een ieder is het erover eens dat Kudawecha niet de ideale plaats is voor welke kippenfarm of veeteeltbedrijf ook; desondanks gaf het Bestuurscollege toestemming, hetgeen niet van zorgvuldig bestuur getuigt, want nu zitten niet alleen de bewoners van deze omgeving maar ook de eigenaar, die in vertrouwen van de toestemming van de overheid (huurgrond en bouwvergunning) in de loop der tijd daar behoorlijke bedragen investeerde.

Het nu niet verlengen van het huurcontract en het vragen van ontruiming van het terrein kan geenszins vertrouwen wekken bij investeerders. Immers wat deze farm nu overkomt, kan een ieder in de toekomst overkomen. En toch moet deze zaak gemakkelijk op te lossen zijn, vooral ook omdat zowel overheid als eigenaar van de farm zich bereid verklaarden om het bedrijf te verhuizen. Maar dan moet diegene die oorzaak is dat het bedrijf moet verhuizen daarvan -- vooral de financiele -- gevolgen dragen. En dat is in feite de overheid, die de grond in huur gaf en de bouwvergunning niet zorgvuldig genoeg bestudeerde. Men kan er zich nu niet met een Jantje van Leiden van afmaken, dat men niet wist wat voor pluimvee-bedrijf hier zou komen. Men had moeten zorgen dit wel te weten, dan was het bedrijf daar nooit gebouwd en had de kippen-misère van de afgelopen maanden voorkomen kunnen worden.

Dat nu ineens het leg-systeem niet goed meer zou zijn en overal verboden wordt is een fabeltje. Wij weten, dat deze zaak ook in Nederland bij KABNA ter sprake is geweest. Doch nimmer heeft KABNA zwart op wit gegeven, dat dit systeem in Europa en dus ook in Nederland verboden is of zal worden. Dat kan ook niet. In ieder geval hopen wij dat er nu voor de omwonenden van Kudawecha een oplossing zal komen. Dat dit geld zal kosten is een feit, maar de oorzaak hiervan is dat de overheid nimmer deze grond beschikbaar had mogen stellen en ook de bouwvergunning niet goedkeuren. De gebakken peren zijn nu voor de overheid, in casu de belastingbetaler.

ORANJESTAD — In totaal 77 personen in eilandsdienst hebben deze week de eed afgelegd in handen van Gezaghebber Frans Figaroa. Het betrof hier personen die pas of al geruime tijd in dienst was. De 77 personen zijn in dienst bij de Brandweer (12), Gezondheidsdienst (9), Luchthaven (7), Telefoondienst (2), DOW (5), WEB (7), Bestuurskantoor (16), Hulpbestuurskantoor (1), Maatschappelijke Zorg (3), Afdeling Cultuur (2), Bibliotheek (4), Haven en Loodsdienst (1), LVV (2), Bureau Exploratie Bodemrijkdommen (1), Mechanische Administratie (2), Accountantsdienst (2), Domeinbeheer (1) en MTS-administratie (1).



Homemakers-toernooi Marlboro-tennispark

ORANJESTAD — Vanmiddag zes uur gaat op de banen van het Marlboro-tennispark in Oranjestad het homemakers/managers tennis toernooi met een officieel tintje van start. Er zal een toespraak zijn van de voorzitter van de ALTB gevolgd door een gemengd-dubbel wedstrijd (pro-set) gespeeld door Alex Hiemstra/Violetta Lacle tegen Wiger ter Weeme/Isja Genser. Hierna wordt begonnen met de eerste wedstrijden van dit toernooi. Er zal vervolgens drie weken lang 's avonds gespeeld worden op beide banen en op woensdag 29 april zullen de finales van dit toernooi plaatsvinden. Het homemakers/managers toernooi wordt nu voor de vierde maal gespeeld en er nemen 46 dames en 88 heren aan deel. De toegang is vrij en iedereen is hartelijk welkom.

Personalia

OP ARUBA WERD bericht ontvangen dat in Geleen (Nederland) plotseling is overleden de heer Hendrik Molenbrugge. Hij werd 66 jaar oud. De heer Molenbrugge kwam in 1939 op Curacao als landmacht aan, ging over naar de militaire politie en daarna het korps politie Nederlandse Antillen. In 1949 kwam hij op Aruba in de straatdienst, waar hij belast was met het afnemen van rijexamens. In 1954 ging hij over naar de technische dienst en brandweer. Op 1 augustus 1964 verliet hij de politiedienst en vertrok naar Nederland. Hij was gehuwd met mevrouw Leoncita Franken afkomstig van Tanki Leendert. Het adres van de familie Molenbrugge is: H. Hermanslaan 71, 6162 GB, Geleen (Limburg)

Demonstrando un ofensiva barbaro di 14 hit

Scorpions a pasa fasil riba Alpha

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl AA a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku Royal Scorpions Mr Baseball logrando un viktoria fasil riba Alpha Zelbo, 12-3. Scorpions ayeranochi no tabatin niun klase di problema kontra e ekipo di Alpha ku riba papel a priminti di lo a bai duna hopi bataya. Mirando tur e kambionan favorabel k'e ekipo di Alpha a konose e espektativa aki tabata na su loga. Sinembargo e kantidat di mil i piku fanatiko presente no a hanya un beisbòl masha di nivel pa presensia.

Scorpions a komanda e partido for di inisio te final sin risibi praktikamente niun klase di resistensia di su adversario. Den e di dos inning Scorpions a pika dilanti ku homerun deskomunal di Norman Kirindongo, ku a resulta e prome dje kampeonato saka kompletamente for di tereno di wega. E bataso aki tabata inisio di un total di 14 hit k'e ekipo di Scorpions - konosi pa un bateria hopi pisá - a konekta durante di ocho inning kompletu kontra e pitchernan di Alpha.

Den di tres Elmus da Costa Gomez kende a habri komo pitcher pa Alpha mester a bandona e montikulo i traha kaminda pa e eks-Scorpions Humphrey „Tonka" Cecilia, despues di a soporta un kantidat di kuater hit siguí. Alpha den e inning siguiente ta anota nan prome kareda konektando dos hit kontra di Gilbert „Weya" Libiana kende pa tres inning konsekutivo a wanta nan na un blankeo.

OFENSIVA

Scorpions den e inning-nan siguiente a kontinua ku su ofensiva barbaro i den di kuater ta amplia nan ventaha te na 8-1. Na tal okashon Scorpions a konekta dos hit i probecha di varios error di su adversario. Den di sinku Scorpions ta anota un kareda, meskos ku tabata e kaso den di seis i dos den di ocho pa yega n'é total di diesdos.

E uniko inning den kua Libiana a konfronta ku algun problema di deskontrol tabata den di nuebe ora ku ela regala tres base por bola i permiti un hit na su eks-kompañero Eithel de Caster, bon p'e dos ultimo karedanan di Alpha.

NIVEL

E nivel dje partido sigur no tabata di gaba. Mirando e kantidat di kambio favorabel k'e ekipo di Alpha a konose, hopi hende a spera ku nan lo a duna miho bataya.

Pa loke ta trata e aspektonan kardinal den beisbòl; pitcheo, fildeo i bateo, Alpha no a resulta. E pitcheo dje ekipo no por a kontene e bateria pisá di Scorpions i den fildeo tambe e ekipo a lusi fatal, kometiendo sinku eror. Pa loke ta trata bateo, tampoko Alpha no a konvense e publiko. E uniko hungadó kende realmente tabata hasi bon kontakto k'e bala tabata Eduard Pourier, kende a konekta tambe tres di e seis hitnan dje ekipo.

Kon ku bai bin Alpha tin un ekipo ku por resulta unu di importansia den e aktual kampeonato i ta sigun e ultimo aki bai desaroya, bo por saka un konklushon konkreto for di e aktuashon di kada ekipo. Scorpions na su turno ta keda un ekipo ku ta aspira p'e titulo di kampeon.

SKOR FINAL

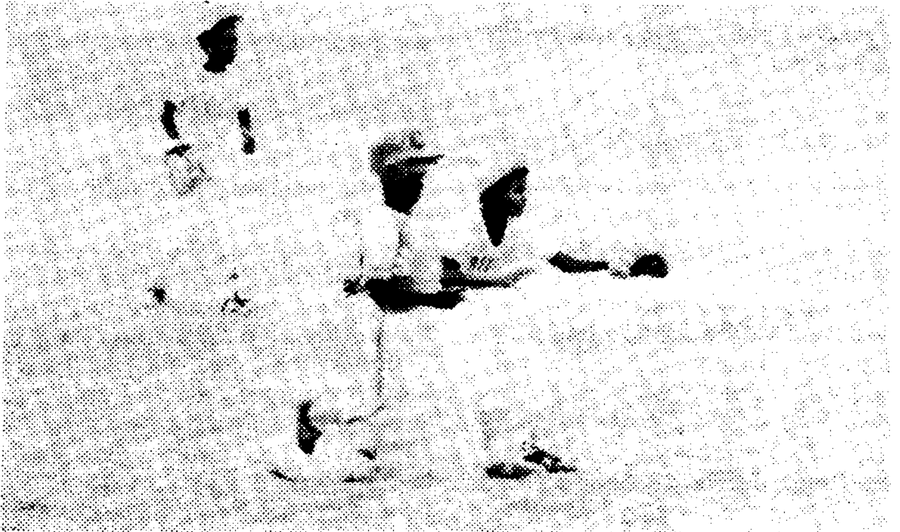
Pitcher ganadó a resulta Gilbert Libiana kende a bai henter e ruta, perdedó Elmus da Costa Gomez kende a risibi relevo di Humphrey Cicilia den di tres. Na bate a destaka pa Scorpions Marlon Balentin kende a bai di 5-3 i pa Alpha Eduard Pourier konektando tambe di 5-3. E box-score ta komo siguiente:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
Alpha	0	0	0	1	0	0	0	0	2	3	6	5
Scorp.	0	1	3	4	1	0	1	2	-	12	14	2

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou k'e partido entre Sta Rosa Indians Mennen i Sta Maria Pirates Marlboro. Esaki lo ta e di dos presentashon di Sta Maria den e kampeonato AA.





TAFELTENNISZEGE KONG MING BRAZIL ESTRELLA

SANTA CRUZ — In het tafeltennistoernooi om de Copa Kong Ming wonnen de dames van Brazil Colgate met 3-1 van Estrella B. Bij de enkelwedstrijden versloeg Suzy Kock (Brazil) zowel Susana Delany als Nataly Croes met respectievelijk 21-17/21-16 en 21-10/21-17. Nataly Croes redde de eer voor Estrella met een 21-9, 21-16 zege op Arlene Kock. De dubbel-wedstrijd ging naar Kock/Kock (Brazil) met 23-21 en 21-14 op Delany/Croes.

Estrella C won vrij makkelijk met 3-0 van Estrella D. Marian Krozendijk versloeg Sandra Croes met 21-4 en 21-6, terwijl Odette Krozendijk met 21-11 en 21-8 won van Maroushka Croes. Het dubbel Krozendijk/Krozendijk won vervolgens met 21-8, 21-5 van Croes/Croes.

Bij de heren behaalde Kong Ming Stars I een default-zege op FCCA 2, dat thuis bleef. In de daarop volgende wedstrijd boekte Kong Ming Stars 1 een 3-0 zege op YMCA 1. Elgin Nicolaas won met 21-14, 21-18 van Floyd Nedd, en Wing Chow Leong met 21-12, 24-22 van Terrence Jandroep. De dubbelwedstrijd eindigde in 17-21, 21-17, 21-17 in het voordeel van Nicolaas/Leong op Jandroep/Nedd.

Het toernooi gaat morgenavond half acht in de Sporthal verder met de ontmoetingen: Estrella B - Brazil Kit Kat 2 (dames), Estrella E - Estrella C (dames) en Kong Ming Stars 1 - YMCA 2 (heren).

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo a kuminsa den e ballpark di Little League na Suffisant e kampeonato di beisbòl Little League. Un kantidat basta grandi di ekipo tantu den kategoria senior komo little league lo bataya durante dje aktual kampeonato p'e titulo di kampeon.

Riba e kombinashon di potret por mira un bista dje partido inòugural entre Ritz i Orange Crush valido pa kategoria LL kua a tuma luga djasabra ultimo. Ritz a gana e partido ku skor perta di 5-4. Den transkurso di siman nos lo publika tur e resultadó dje partidonan kua a tuma luga durante dje fin di siman.

Bubali Noord-kampioen

NOORD — Bubali S.C. is door een 2-2 gelijkspel tegen Deportivo Nacional, kampioen geworden van het voetbaltoernooi voor clubs uit het Noord-district. Deportivo Nacional eindigde als subkampioen. In de overige gespeelde wedstrijden won Tropical met 1-9. Met 1-0 van Country club Noord, terwijl Jong Aruba met 6-0 korte metten maakte met Real Juventus.

Het ligt in de bedoeling van de organisatoren om deze districten-competitie ook volgend jaar te houden als opwarming voor de officiele AVB-competitie. Kampioen Bubali en subkampioen Deportivo Nacional kunnen zich in het aanstaande weekeinde waar maken, wanneer ze uit zullen komen tegen de ploeg Vesta. Bubali speelt vrijdagavond tegen Vesta en Deportivo Nacional de volgende avond tegen de Curacaose ploeg. Beide wedstrijden worden in het Wilhelminastadion gespeeld.

Tennistoernooi in Carlsbad

CARLSBAD (CALIFORNIE) — De finale van het internationale dames tennistoernooi in Carlsbad in Californie zal gaan tussen Chris Lloyd-Evert en Hana Mandlikova. De Amerikaanse versloeg in de halve finales haar landgenote Pam Shriver met 6-4 en 6-3. Mandlikova en Audrea Jaeger speelden een partij waarbij de Tsjechoslowaakse vijf en de Amerikaanse acht keer de eigen opslag verloor. Mandlikova won uiteindelijk met 6-7 (7-2), 6-3 en 6-4.

Torneo di vòlibòl kopa Ramon Rico

Olympic i Hurricane a klasifika pa final

WILLEMSTAD — E torneo di vòlibòl valido p'e Kopa Ramon Rico a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku Olympic maskulino i Hurricane femenino logrando un viktoria. Kontrali n'e viktoria di Olympic ku a bai ku skor perta di 3-2 a kosto di Stakamahakchi, Hurricane a pasa sin muchu difikultat riba e ekipo di Xaverianen, 3-0.

XAVERIANEN

E ekipo di Xaverianen femenino ayeranochi simplemente no tabata un oponente pa Hurricane ku definitivamente a lusi miho riba tereno. Hurricane a triunfa fasilmente den e prome set ku skor di 15-4. Den e di dos set Hurricane a sede unikamente un punto mas na su adversario, 15-5.

Xaverianen mirando ku Hurricane a bini desidido pa klasifika p'e buelta final dje torneo ariba menshona, a kuminsa buta mas preshon. Sinembargo esaki ya tabata lat. Ku skor di 15-11 Hurricane a sigura un puesto den e buelta final den kua nan lo tin di enfrenta mayan anochi e fuerte ekipo di Green Socks.

E partido final enkuestion valido pa kategoria damas ta priminti di bira hopi interesante. Hurricane ta un ekipo ku ta move konsiderablemente, mientras ku Green Socks na su turno ta posee un fuerte atake. Ambos ekipo ta priminti di brinda un bon partido final mayan anochi.

OLYMPIC

Olympic ayeranochi mester a bataya formalmente pa e klasifika p'e buelta final den kategoria maskulino, derotando e hoben ekipo di Stakamahakchi ku skor di 3–2. Stakamahakchi a gana e prome set ku skor di 15-12 i tuma e liderato. Olympic na su turno ta gana e di dos set k'e mesun skor kua nan a kai vensi den esun inisial, 15-12.

Den e di tres set Stakamahakchi a bini hopi fuerte i triunfa tambe ku skor konvinsente di 15-4. Olympic sintiendo e hansha di derota den di kuater set a ataka formalmente, enkabesa pa nan hungadó nobo Leonardo Vidal i Michael Obiana. Finalmente nan a logra tambe di gana ku skor perta di 15-13 i asina forsa un di sinku i ultimo set.

DESISIVO

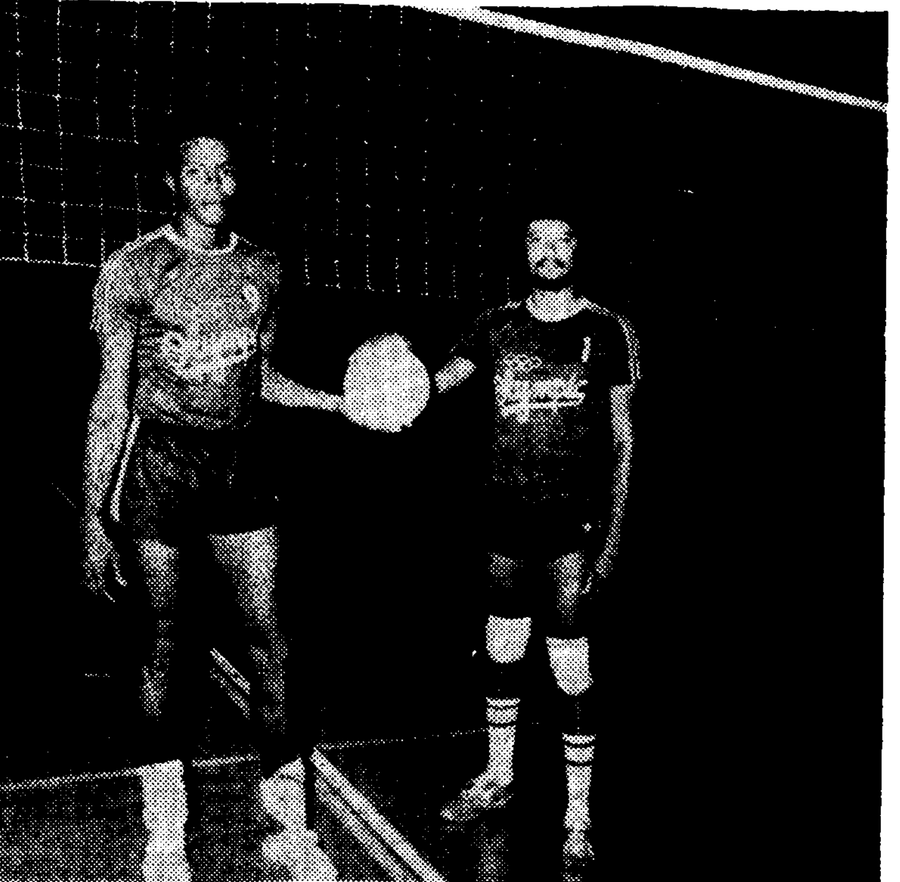
Den e set desisivo enkuestion Stakamahakchi a sali hopi lento i Olympic rapidamente a probecha di esaki tambe pa tuma e liderato. Stakamahakchie despues di a buta un preshon pisa kombina ku varios kambio den e alineashon a empata e set na nuebe.

Olympic a tuma ventaha di 10-9 i despues di ku su adversario a bolbe forsa un empate na diesun, e ekipo di blou ku blanku patrosina pa Curacao Welding a buta un "rally" i disidi e partido na su fabor ku skor di 15-11.

FINAL

Olympic di e forma aki a klasifika p'e buelta final den kua nan lo enfrenta The Birds ku ta bini di un sorprendente viktoria di 3—0 riba e fuerte ekipo di Sithoc. Den kategoria femenino Hurricane lo midi forsa kontra e ekipo kampeon di Korsou i di Antiyas Green Socks.

E enkuentronan ta tuma luga mayananochi kuminsando for di 8'or den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira un atake di Olympic durante dje partido kontra Stakamahakchi, kende a prome ekipo a gana ku skor perta di 3-2. Tambe por mira e dos hungadónan kende mas a kontribui n'e viktoria di Olympic, respektivamente Leonardo Vidal i Michael Obiana.



CYC kan terugzien op een succesvol evenement

Kaluf wint XVe Blue Marlin vistoernooi

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde organiseerde de Curacao Yacht Club voor de vijftiende maal het internationale Blue Marlin vistoernooi. Zoals gisteren reeds vermeld werd, wist de heer Salim Kaluf de eerste prijs in de wacht te slepen met een "blue Marlin" van ruim 247 lbs. De heer Kaluf vormde samen met Harry Birkhead uit Zuid-Afrika en Faris Daou, de winnende ploeg.

Op de tweede plaats eindigde de Venezolaan Gustavo Lovera met een vangst van 244 lbs, gevolgt door de lokale sportvisser Wellman met een "blue marlin" van 157 lbs. Als vierde eindigde de Arubaanse deelnemer Richard Delago met een vangst van 148 lbs.

RECORDS

De heer Kaluf is geen onbekende op de lijst van recordhouders van de Curacao Yacht Club. Reeds in 1976 zorgde hij voor een record met de vangst van een 179 lbs wegende tonijn op een vislijn van slechts 50 lbs.

Vorige maand vestigde de heer Kaluf ook nog een record door het vangen van een "white Marlin" van 73 lbs op een vislijn van amper 30 lbs.

Verder zorgde de kampioen van het XVe internationale Blue Marlin vistoernooi, het afgelopen jaar gedurende de maand oktober voor een ander record in deze specialiteit. Kaluf ving toen een "blue marlin" van ruim 400 lbs op een lijn van 50 lbs. Ongetwijfeld één van de meest zware vangsten die tot nu toe in deze vissoort werden geboekt.

PRIJZEN

Ook dit jaar konden de verschillende deelnemers enkele mooie en kostbare prijzen winnen. Zoals elk jaar draagt de lokale juwelierszaak Spritzer & Fuhrmann zorg voor de eerste en verschillende andere kostbare prijzen.

De organisatie voor gehandicapte kinderen Totolica kon dit jaar een check in ontvangst nemen, uit handen van de organisatoren van het XVe Blue Marlin vistoernooi. Zoals elk jaar wordt de opbrengst van de vangst uitgereikt aan één van de verschillende organisaties die zorg dragen voor de gehandicapte kind.

De Curacao Yacht Club kan ongetwijfeld terugzien op een geslaagd Blue Marlin vistoernooi.

WILLEMSTAD — Op de fotocombinatie, het moment waarop mevrouw Aminta da Costa Gomez van Totolica een donatie in ontvangst neemt uit handen van één van de organisatoren. Op de andere foto de winnende ploeg van het XVe internationale Blue Marlin vistoernooi (v.l.n.r.) de heer Harry Birkhead die helemaal uit Zuid-Afrika is gekomen om deel te nemen aan het toernooi, Salim Kaluf en de heer Falis Daou.



Ria Veth supersnel bij de dames

Prince en Leyba eerste bij tweede kart-race

WILLEMSTAD — Zondag heeft de Curacao Karting Club zijn tweede race voor de Curacaose kartkampioenschappen 1981 gehouden. In aanwezigheid van een vrij groot publiek hebben de rijders fel voor de kopplaatsen gestreden. Het aantal inschrijvingen heeft weer een rekord bereikt van niet minder dan 20 rijders.

Het race-team van Roadrunner dat zich gepresenteerd heeft met drie nieuwe motoren en karts uit de States, heeft ondanks dat toch geen overweldigende resultaten geboekt.

Wendell Prince die met een twee jaar oude motor reed, wist toch met hetzelfde aantal punten te eindigen als Chacho Leyba van Roadrunner.

Ook de nieuwe rijder Henry Kort heeft een hele goede prestatie geleverd door op de derde plaats te eindigen met achterlating van enkele gerenommeerde coureurs.

Een zeer goede rijder, Gregory Marchena, had met erg veel pech te kampen. Het resultaat was danook dat hij geen enkel punt heeft behaald.

In de dames-klasse was Ria Veth weer supersnel voor haar mederijdsters. De uitslagen van zondag waren als volgt: 1. Wendell Prince/Chacho Leyba allebei 1100 punten (dus een gedeelde eerste plaats); 3. Henry Kort 825 punten; 4. Ranfor Nijdam 563 punten; 5. Hans van de Meulen 525 pnt; 6. Marco Gravenhorst 453 pnt.

Dames:

1. Ria Veth 1200 pnt; 2. Conny van de Meulen 675 pnt.; 3. Jasmine Charris 638 pnt.; 4. Cheryll Looman 600 pnt.

De ranglijst van de Curacaos kampioenschap 1981 na twee races is als volgt:

Yamaha 100cc. stock heren

1. Chacho Leyba (5) 2200 punten, 2. Wendell Prince (7) 2025 punten, 3. Henry Kort (17) 1332 punten, 4. Hans van de Meulen (4) 747 punten, 5. Marco Gravenhorst (30) 723 punten, 6. Ranfor Nijdam (68) 563 punten; 7. Gregory Marchena (2) 525 punten; 8. Pedro Maria (41) 423 punten, 9. August Quast (69) 415 punten; 10. Sergio Leon (6) 296 punten; 11. Leo Chumaceiro (11) 284 punten, 12. Ramfis Charris (3) 278 punten, 13. Waldimir van Lamoen (16) 254, 14. Francisco de Freitas (60) 240 punten; 15. Stuart Sleur (23) 188 punten; 16. Juvencio Weert (24) 127 punten; 17. Ernest Fontilus (14) 13 punten.

Yamaha 100cc. stock dames

1. Ria Veth 2225 punten, 2. Cheryll Looman 1600 punten, 3. Conny van de Meulen (4) 307 pnt. ; 4. Jasmine Charris 638 punten.

De eerstvolgende race, een open race, zal op 19 april georganiseerd worden.

BELGRADO — De Joegoslavische tennisbond heeft Marko Ostoja een schorsing opgelegd. De maatregel is genomen naar aanleiding van de door de Verenigde Naties gepubliceerde lijst van sportlieden, die contacten onderhouden met Zuid-Afrika. Ostoja werd op die lijst vermeld. De Joegoslavische bond heeft Ostoja, die momenteel een studie volgt in de Verenigde Staten, opheldering gevraagd over deze contacten. Joegoslavie veroordeelt de anti-apartheidspolitiek in Zuid-Afrika scherp.

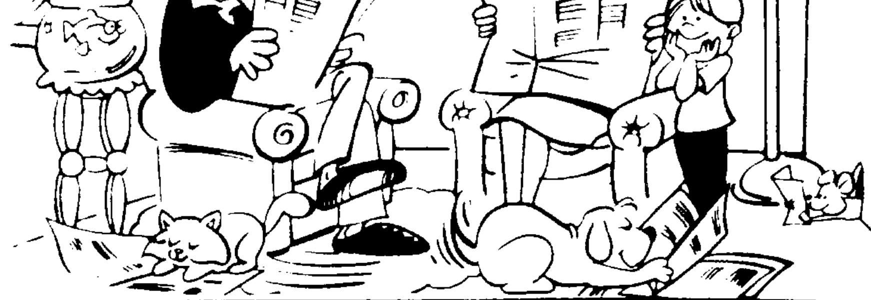
Hoge boete hangt Westduitse speler boven het hoofd

BARCELONA — Een boete ter hoogte van een half maandsalaris — dat ongeveer 44.000 gulden bedraagt — hangt de Westduitse voetballer Bernd Schuster bij zijn Spaanse club CF de Barcelona boven het hoofd. De blonde middenvelder zou zich opnieuw ongedisciplineerd hebben gedragen en zou enkele opmerkingen hebben geuit aan het adres van trainer Herreira die niet door de beugel kunnen. Vice-voorzitter Gaspart zei dat Schuster zich ook op het speelveld niet gedraagt zoals het zou horen. Voor de derde keer binnen de korte tijd dat de Westduitser bij Barcelona speelt, is hij voor één duel geschorst. Geruchten dat Schuster moeilijkheden had door zijn late terugkeer in Spanje na het WK-kwalificatieduel tussen West-Duitsland en Malta werden ontzenuwd. Hij had van de clubleiding toestemming om met zijn zoontje in Keulen een kinderarts te bezoeken.

MEXICO-STAD — De Canadees Jacques Villeneuve heeft gisteren in Mexico-stad de tweede autorace voor het Amerikaans kampioenschap Atlantische formule gewonnen. Hij legde de 160 km af in 52.59,19. De Mexicaan Rogelio Rodriquez finishte als tweede op 29 minuten en 17 seconden.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND à CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS verhuizing: 1 kleine koelkast, 1 mnd. oud, 5 jr. garantie, tel.: 54446.

1 CASSETTE recorder, in goede staat, fl. 100,-, Warawaraweg 10, tel.: 79392.

1 IJSKAST, i.z.g.st., fl. 700,-, 14 cf., St Rosaweg 174, tel.: 671538.

TOYOTA 1000, bj. '74, vrg.pr. fl. 2.600,-. Inl.: tel.: 611970+44600 toest. 141.

EEN Datsun pick-up '74, i.z.g.st., tel.: 43396.

2DE HANDS RUF-boekhoudmachine met controle-getal. Prijs: nader overeen te komen, tel.: 613594/613701.

2 AIRCO'S National, 29.000 BTU, bel tel.: 613880.

2 RASECHTE Siamese katertjes, Hugenholtzweg 48, tel.: 53734.

MAZDA 808, bouwjr. 1975, tel.: na 6 u., tel.: 36111/81203.

RUIME, goed onderhouden flat te Bos en Lommer Amsterdam tel. Cur. 36533 na 17 uur.

WANDMEUBELCOMBINATIE, bankstel, salontafels, dishwasher, wasdroger, gasstove, stofzuiger, fans, sound equipment, tv color+b&w, hamsterkooien, swing-set, prachtige wieg, tel.: 37793.

PERZISCHE tapijten, div. maten, tel.: 37793.

1979 STATIONWAGON Plymouth Volare, luxe uitvoering, full equipped, autom., airco, AM/FM stereo cassette, power seats+windows, 1 1/2 jr. oud, 17.000 miles, 10.00-19.00, weekdagen na 17.00, Argosweg 19, Cerrito (naast boekhandel Eddine), financiering mogelijk.

EEN Toyota Corona '72, eind nov., Diamantweg 17.

AUTOMATIC wasmachine fl. 600,-, Petroleumweg 14.

WOONHUIS, Kaya Jan Thiel 7, vr.prijs fl. 230.000,-, tel.: 672665.

VIDEO-RECORDER (Sony 2 uur), antieke tafel en kapstok, Tamanacostraat 38.

RENAULT 10, bj. '69, motor+versnellingsbak, overhaald, reserve onderdelen erbij, banden, i.z.g.s., fl. 800,- cash, tel.: 78851.

FIAT '76, 4-drs., radio, i.g.s., NAfl. 2.300,-, Kaya Dodo Palm 88.

MAZDA 323 1978, 5-deurs, i.z.g.s., fl. 6.500,-, Santa Rosa 66, tel.: 671623.

Z/W TELEVISIE, scherp beeld!, Philips, i.z.g.st., Velpstraat 16.

1 OLDSMOBILE Omega 1980, full equipped, z.g.a.n., tel.: 34336.

TOYOTA Cressida 1980, airco/radio, NAfl. 13.000,-, financiering mogelijk, tel.: 612531/612586.

MAZDA 1300, bouwjaar '75, i.z.g.st., Kaya Kokolishi 66, Schelpwijk na 6 uur.

TOYOTA Corolla Stationwagon 1974, fl. 2.500,-, Tinweg 28, tel.: 35814.

DUITSE Herder-pups, tel.: 671581.

FENDER Bassman 50, amplifier, DMI sound city piano met Yahama G50-210 amplifier, 3-speed 14 inch super de luxe desk-fan, kinderledikant met matras, auto merk Lancer, bj. 1976, tel.: 79789.

DATSUN 180B SSS, november 1979, airco, cassette, financiering mogelijk, Kaya Spenikock 15 (A8), Romar Estates.

VEILIGE Belegging: 4 appartementen, airconditioned en volledig gemeubileerd, gelegen: Matanciastraat 9/15, vraagprijs fl. 135.000,-, taxatie-rapport aanwezig, alleen serieuze gegadigden, tel.: 671171.

EETKAMERMEUBLEMENT, bankstel met twee stoelen, boxspringbedden, wandrek, tapijten, speelgoed, poppenkast, keukengerei (vlooienmarkt), Anjelierweg 4 tó, Randy's Autosales.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TAFELTENNIS-tafel, Arthur v.d. Brink, tel.: 37641.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

COMPLEET gemeubileerd huis, Schalieweg 21, tel.: 84144.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

OPERATIE-ASSISTENTE zoekt woonruimte. Bellen na 19.00: 24900 toestel 184 met spoed.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WERKSTER 2 keer per week, Heraweg 2, Jongbloed.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SURFPLANK (Mistral), slechts een half jaar oud, Papilon 71D.

RENAULT 4, bouwjaar 1973, i.z.g.st. verkerend. Prijs fl. 1.000,-, B.Wilms, Tanki Leendert 99A, tel.: 23134 (kantooruren).

1977 AMC Gremlin, excellent condition, 6 cyl., A/C P/S fl. 5.600,-, tel.: 9-3239.

1 5-PIECE stereo set "Kenwood", address: Balanderstr. 13, phone: 23932 during working hours.

MODERN 3-bedroom house, Noord, call mornings: 25875 for appointment.

1978 TOYOTA Cressida, excellent condition, 66.000 km, automatic, airco, AM/FM-cassette plus extra's, Neptunusstraat 6, phone: 21397.

UN toonbank ku por wordu usa pa kas, bar i un club, un kitchencabinette. Informacion: Pitastr. 2C, tel.: 24355.

CITROEN, t.e.a.b., Uruguaystraat 1.

CUTLASS Supreme Brougham 1976, automatic, airco, velourseats, sound system "Pioneer" optional, NAfl. 7.500,-, financing available, before 4.15 pm-24666, after 7.00 pm-45282, William Lee.

BABYBED, tel.. 28081 na 8 pm.

FORD Torino 1975, Ranchostr. 7, tel.: 22578.

FORD Torino 1971, Kolibristraat 6, despues di 6.00'or pm.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

1 JUNE-1 september, fully furnished house, large 4-bedr., 2 bath. Inf.: evening: 28423, day: 25471.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD huis. Aanbieding: 22847 kantooruren.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

LIVE-IN maid, phone: 9-2583.



MEDEDELING

Hierbij maken wij bekend dat het grootste gedeelte van de telefoongidsen 1980/1981 inmiddels is gedistribueerd.
Momenteel moeten nog de abonnees van Sta. Maria hun gids ontvangen.
In verband hiermede is het vanaf **woensdag 8 april 1981** niet meer mogelijk gidsen af te halen op ons kantoor te Sta. Maria.
Wel zijn vanaf **donderdag 9 april 1981** extra exemplaren verkrijgbaar @ NAfl. 5,—.

SETEL N.V.



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) **de dag van het referendum onder het personeel van Spritzer & Fuhrmann N.V., N.V. De Gouden Beker en Spritzer & Fuhrmann Optica N.V. is vastgesteld op dinsdag 5 mei 1981.**
b. **de plaats van het referendum is de Kantine van Spritzer & Fuhrmann N.V. (boven Optica Moderna), Kerkstraat.**
c) **de gelegenheid om te stemmen bestaat van 09.00 uur v.m. tot 17.00 uur n.m.**
d) **de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Bond di Trahadornan di Spritzer & Fuhrmann (B.T.S.F.).**
e) **slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 7 april 1981 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.**

Willemstad, 7 april 1981.

De landsbemiddelaar
Mr. E.I. Karel

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

[illegible]	58 1/4	GM	GENERAL MOTORS	52 1/4
[illegible] CHEM.	52 5/8	CY	GENERAL TIRE	25
[illegible]	36	GP	GEORGIA PACIFIC	29 5/8
[illegible]	14 7/8	[illegible]	[illegible]	31 5/8
[illegible]	[illegible] 7/8	[illegible]	GOODRICH	25 1/2
[illegible]	4 5/8	[illegible]	GULF OIL	34 3/4
[illegible]	51 3/8	[illegible]	[illegible]	59 1/2
[illegible]	55 1/4	[illegible]	[illegible]	60 3/8
[illegible]	51 3/8	[illegible]	[illegible]	48
AVON PRODUCTS	37 3/4	[illegible]	INTL TEL & TEL	33 1/4
BACHE GROUP	32	[illegible]	KENNECOTT	56 1/4
BANK AMERICA	26	[illegible]	LITTON	71 1/4
BAUSCH & LOMB	53 1/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	62 3/4
BEATRICE FOODS	20	[illegible]	PAC.GAS & EL.	21
BETHLEHEM STEEL	28 5/8	[illegible]	PANAM W.A.	4 5/8
[illegible]	18	[illegible]	PEPSI CO	34
[illegible]	34 1/4	[illegible]	PFIZER	53 1/4
[illegible]	42 3/8	[illegible]	PHILIPS PETR.	46 1/2
[illegible]	32 5/8	MO	PHILIP MORRIS	49 3/4
BURLINGTON NORTH	69 7/8	[illegible]	PNEUMO CORP	32 7/8
[illegible]	51 7/8	[illegible]	PORTEC	14 7/8
CANADIAN PACIFIC	41 1/8	[illegible]	PROCTER & GAMBLE	69 1/8
CHASE MANHATTAN	45 1/8	[illegible]	REYNOLDS INT	46
CHESSIE SYSTEM	50 7/8	[illegible]	[illegible]	93 3/8
CITICORP	21 3/4	[illegible]	[illegible]	28
COCA COLA	37	[illegible]	SEARS ROEBUCK	19
CONTROL DATA	69	[illegible]	SMITH KLINE	81
DIGITAL [illegible]	90 1/2	[illegible]	[illegible]	56
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] INT	71 3/8
[illegible]	89 3/4	[illegible]	ST REGIS PAPER	38 7/8
[illegible]	76 1/8	[illegible]	TELEDYNE	145
[illegible]	35 3/8	TX	TEXACO	36 5/8
[illegible] NEMOURS	48 3/4	TW	TRANS WORLD	23 1/2
[illegible]	81 1/2	[illegible]	UNION CARBIDE	58 7/8
[illegible]	44 1/4	UNP	UNION PACIFIC	72 3/4
EXXON	68	[illegible]	UNITED TECHN	56 3/4
[illegible]	37 5/8	[illegible]	[illegible]	61 5/8
FLUOR	43 1/8	[illegible]	US STEEL	32 1/4
[illegible]	34 1/4	[illegible]	[illegible]	27
FORD MOTOR	21 3/4	[illegible]	[illegible]	35 7/8
FOSTER WHEELER	23 1/2	[illegible]	[illegible]	57 3/4
GENERAL DYNAMICS	[illegible] 1/4	[illegible]	[illegible]	25 1/2
GENERAL ELECTRIC	66 1/2	XRX	XEROX CORP	55 3/4

AMSTERDAM CLOSINGS

[illegible]	23	HOOGOVENS	19.60
[illegible]	291	KLM	95.30
[illegible]	56	NATL. NEDL.	122.40
[illegible]	60	NMB	180
[illegible]	20.70	ROYAL DUTCH	90.20
[illegible]	221	UNILEVER	137

		opening	close
GOLD	New York	535	526
PLATINUM		524	522.50
SILVER	New York	12.33	12.29

NYSE MOST ACTIVES
589 900 K Mart 19 7/8 dn 1/2
434 600 IBM 60 3/8 dn 3/4

ASE MOST ACTIVES
110 600 INSTR. systems 1 dn 1/8
102 600 Crystal Oil 32 3/8 dn 1 1/4

DJII close 1007.11 (previous) close 994.24 dn 12.87 **VOLUME 43.590.000**

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.05
26 weeks 13.65

FEDERAL FUNDS 16 1/4 pc bid

Stock prices moved sharply lower today in fairly active trading. The DJIA lost over 12 points closing at 994 and delining issues took a 1-1 lead over advancers.

The market was climbing a wall of worry today, ranging from the worrisome situation in Poland, to the optick in short term rates. The polish situation is heating up with Soviet troops building up along the polish border engaging in so called manuevers. At home we have a monetary situation which is getting very morky. The fed continues pursue a tough anti inflation course, which is good but whithin that context we may have to endure a temporary optick in short term rates, which is having a negative effect on the bond market.

The fixed income sector opened lower this morning as fed funds traded around the 16 pct level up 1/4 from last Friday. Our position is that in order for interest rates to continue in a basic down trend, it is important that the fed allow short rates to rise over the next month, apparently that is what the fed is doing. We are contending that the upward pressure on short rates now is a necessary condiations for a more profonged declined in short and long term rates for the ballance of 1981. The key question relative to the equity market is whether a tough monetary stance should be construed bearishly or bullisbly, if the fed allows rapid money expansion it will allow rates to come down, but it would undermine credibility and bring on higher inflation rates.

ALGIERS — The Polisario front said its guerrillas shot down a Moroccan Mirage F-1 jet fighther over the area around Guelta Zemmour in the western Sahara yesterday.

Guelta Zemmour, near Mauritanian border, was the scene of a battle last month which both sides claim to have won.

AMMAN — King Hussein of Jordan told US Secretary of State Alexander Haig today that the Middle East conflict should not be linked with super-power rivalries in the area, Jordan's official news agency reported.

Letter to the editor

Saba's plight

FROM EARLY LAST year we felt their was a conspiracy from within the Central Government by ignoring the people on Saba to bring about internal political problems on the island. Such suspicion seems to have some grounds by a decision of the Council of Minister's to relieve the Administrator and acting Administrator of their duties at the same time.

The acting Administrator who is a Commissioner and an elected councilman by the people of this island is a very outspoken person where the interest of Saba is concerned. It appear's that Willemstad and Philipsburg feel that Will Johnson is in one way or the other breaking up this control thay have on the small islands.

But the question is should these people somehow destroy Will Johnson politically will the one's who succeed him be more easy? This is very much doubtfull as people are getting rougher. While Will Johnson uses his tongue and pen to argue with, those to succeed him might readily defend the cause behind the barrel of a gun. (???-RED)

Will Johnson has been branded as a Dictator by a person who could easily fit in Old Papa Doc's shoe's.

For quite sometime to the knowledge of the Central Government Sabans have lived in a state of confusion.

When high officials like the Head of government personnal affairs visited would be directed through a squeezing passage between 2 buildings 18 feet long by 14 inches wide to reach the Administrator's office and stay put until his departure giving no civil servant the opportunity to discuss matter's with him — is also reason to believe conspiracy.

When we realize that not many other people have survived over 350 years more hardship and continued struggle on than the Saban people without deserting their old rock — that it takes more than our aspiring dictator's to destroy the will of the Saban people.

We hope that Holland will investigate this trampling on the rights of the Saban people. The voice of the people should be heard at all times while outside imposed dictatorship must be stopped

The mentioned decision gives reason to believe that conspiracy has only begun.

TH. E. JOHNSON

WORLD IN A NUTSHELL

PRAGUE — Soviet leader Leonid Brezhnev, whose surprise visit to Prague has raised fresh fears in the West about Soviet intentions on Poland, addresses the Czechoslovak Communist Party congress today. The occasion will give him an opportunity to state Kremlin policy in Poland. It is the first time Mr Brezhnev has attended a congress abroad since 1975.

WASHINGTON — US officials say there has been no let-up in military activity in and around Poland, but maintain it is unlikely that the Soviet Union will intervene in the near future. "We do not know what Soviet intentions are", a State Department spokesman said.

BEIRUT — International efforts to halt the fighting in Lebanon were being stepped up after a week of artillery battles between right-wing militia and Syrian forces. A French envoy and the Syrian Foreign Minister were due in Beirut today for talks with President Elias Sarkis. In Amman, US Secretary of State Alexander Haig was due to confer with American envoys on the Lebanese situation.

BONN — NATO Defence Ministers start a review of the western alliance's nuclear strategy today under the shadow of the Polish crisis. US Defence Secretary Caspar Weinberger said a Soviet intervention in Poland would make talks on nuclear disarmament "quite useless".

BRUSSELS — Belgium's new Prime Minister, Mark Eyskens, goes before parliament today with an economic programme designed to bolster the economy and restore confidence in the Belgian franc. He was appointed by King Baudouin yesterday, ending a week-long political crisis.

TEHERAN — Iranian President Abolhassan Bani-Sadr Iraqi troops must withdraw from Iran simultaneously with a ceasefire if the Gulf war were to end. His terms reported by the official PARS news agency appeared to show little advance on previous Iranian positions.

MBABANE, SWAZILAND — The kings of Swaziland and Lesotho and the Presidents of Mozambique and Botswana held talks. A communique said they discussed attemps by South Africa to destabilise neighbouring black African states through military incursions and subversive activities.

TEL AVIV — More than 1.5 million Israelis vote today to choose leaders of the powerful Histadrut trades union federation. The result could serve as an indicator for the outcome of next June's general election.

PEKING — Chinese Prime Minister Zhao Ziyang said there was grave danger that the Soviet Union might intervene military in Poland and that China was firmly opposed to such action, the official Chinese news agency Xinhua reported today.

The agency said, Mr Zhao told a Japanese press delegation yesterday: "Poland's domestic problems must be solved by the polish people themselves".

CAPE CANAVERAL — The countdown for Friday's launch of the US space shuttle Columbia continued today, uninterrupted by work on a minor electrical fault.

Officials at Kennedy space centre said the repair work, on wiring affecting a valve in one of the shuttle's main engines, was being done during a planned "hold" period that does not affect the formal countdown.

TOKYO — The British Foreign Secretary, Lord Carrington, has warned Japan that it cannot solve its trade problems with the United States to the exclusion of the 10-nation European Economic Community, informed sources said today.

They said Lord Carrington told Japanese Foreign Minister Masayoshi into during seven hours of talks that settlement of US-Japanese trade problems without regard to Western Europe would be unacceptable.

WASHINGTON — President Reagan, in hospital recuperating from a bullet wound, could be back in the White House late this week, a White House spokesman said.

Doctors treating the President, shot in an assassination attempt outside a Washington hotel a week ago, said his injured lung was healing although he continued to run a mild fever.

LOS ANGELES — Boxing promotor Harold Smith, a key figure in an alleged 21-million-dollar bank fraud, was charged in a Los Angeles court with making a false passport application.

Smith, 37, is chairman of the Muhammad Ali Professional Sports Organisation, which gained a wide reputation for lavish boxing promotions.

WASHINGTON — A U.S. government plan to sell sophisticated air defence equipment to Saudi Arabia came under renewed criticism at a Congressional hearing.

A State Department official said agreement was close on the deal, which government sources say includes the sale of five airborne warning and control system (AWACS) aircraft to Saudi Arabia and the upgrading of the Gulf state's F-15 fighters.

ATLANTA, GEORGIA — Andrew Young, former US ambassador to the United Nations, announced he would stand for mayor of Atlanta.

Mr Young, whose outspokenness made him a controversial figure during the Carter Administration, became the eighth candidate for mayor in the October 6 election.

LOS ANGELES — The 20th Century-Fox film corporation agreed to an 800-million dollar takeover by US oil billionaire Marvin Davis.

Fox, a major producer and distributor of such films as the lucrative "Star wars", said in a statement that the board had voted unanimously in favour of a merger with a company principally owned by Mr Davis.

MANILA — Filipinos began voting today on constitutional amendments aimed at retaining a strong President for the Philippines at the head of a new-style parliamentary system.

The amendments to the 1973 constitution would allow President Ferdinand Marcos, who has been ruling for 15 years, to run for reelection in a poll planned for June 7.

BRIDGETOWN, BARBADOS — A Barbados court will rule today on whether there is sufficient evidence to continue extradition proceedings against fugitive British train robber Ronald Biggs, legal surces said.

Chief magistrate Frank King announced during proceedings yesterday that he would reserve judgement and consider a defence submission that there was no case to answer for the extradition.

PRINCETON, NEW JERSEY — Turkish Foreign Minister Ilter Turkmen said today Turkey would act in concert with its NATO partners if Poland were invaded, but he doubted whether this would mean western military reaction.

Meeting Caricom ministers on womens affairs

ROSSEAU (SNA) — A meeting of Caricom ministers responsible for the development of women in the Caribbean region opened in Dominica by the Prime Minister Mary Eugene Charles of the Island.

Officials from the various contries under the Caricom officer responsible for womens affairs Miss Magdala Pollard met for two days and prepared the programme for the consideration of the ministers.

Miss Pollard said in Rosseau that the agenda will take an in-depth look into the affairs of women in the region and she expects far-reaching decisions to be taken at the two-days meeting.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

EAT AT TONY'S
EAT AT
I EAT THERE! I'M TONY

Walt Disney's DONALD DUCK ®

BOY, THIS DAY IS SURE GOING SLOW!
IT'S ONLY 2:10!
MADE YOU LOOK! MADE YOU LOOK!
YUK YUK

Beetle Bailey ® By Mort Walker

IT'S RAINING OUT, SIR
THAT'S VERY GOOD, MISS BUXLEY!
VERY OBSERVANT
KEEP UP THE GOOD WORK!
DON'T YOU THINK HE'S TRYING JUST A TEENSY BIT TOO HARD TO MAKE POINTS?
CLAP! CLAP!

Archie ®

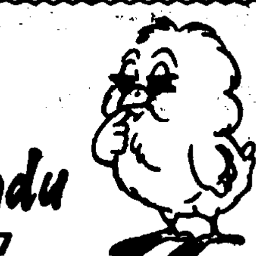
SOMETIMES I THINK I'M FIGHTING A LOSING BATTLE!
WHAT DO YOU MEAN?
WELL, AS AN EXERCISE IN ECONOMICS CLASS, I TOLD EVERY STUDENT TO BRING IN ONE OBJECT THAT WAS MARKED DOWN!
DIDN'T THEY DO IT?
OH, YES, THEY DID IT!
HAVE YOU EVER SEEN A PILE OF THIRTY-TWO DOWN-FILLED PILLOWS?

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.4[illegible]	1.5[illegible]	1.52
PND STERLING	[illegible]	[illegible]	3.95
NED GLD	74.[illegible]	75.[illegible]1	76.11
BOLIVAR	4[illegible]	41.63	42.43
ZW FRANCS	[illegible]	91.54	92.34
FR FRANCS	--.--	35.21	35.91
DUITSE MARK	[illegible].74	[illegible]	[illegible]
[illegible] GLD	--.--	[illegible]7	1[illegible].97
IT LIRE	1.[illegible]	1.65	1.71



Palais Hindu
Prinsenstraat 57



MET DE GROTE EN GEVARIEERDE SORTERING VOOR DE KOMENDE FEESTDAGEN



- Truitjes - Bloesjes - Shorts
- Ondergoed - Jurken - Pijama,s
- Zwembroekken
- Badpakken

ALLES TEGEN ZEER REDELIJKE PRIJZEN

Buster Brown





La Casa Amarilla
Punda en Salinja

HOUDT UW KINDEREN EDUKATIEF EN LEUK BEZIG IN DE PAAS-VAKANTIE!

* *Leesboeken en strips voor jong en oud*
* *Puzzels*
* *Kleurboeken*
* *Teken- en schets-materiaal*

Te veel om op te noemen.

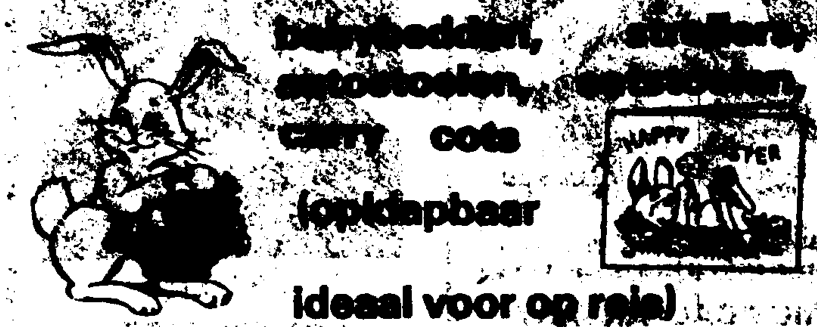




FOKKERWEG 50
Tel. 612564-612201-612303

La Aurora N.V.
Columbusstraat — Prinsenstraat

Met de grote en gevarieerde sortering!
Alles voor Uw kinderen van baby tot tiener.
Kleding — speelgoed etc.
Ook meubilair o.a. babybedden, strollers, autostoelen, [illegible], carry cots (opklapbaar ideaal voor op reis)



Een prachtige Paascollectie voor dames-, heren- en kinder-schoenen staat voor U klaar, van bekende merken, zoals:

HELIOFORM - WORISHOVER
JIMMY JOY - SILVIA
AERO - ROCK PORT
SPIX - GEORGE WEBB
BEETAR - HUR etc. etc.

Natuurlijk ook een groot assortiment KEDSEN (o.a. PUMA) voor jong en oud.
Tevens bij BROX een groot assortiment [illegible] textiel - T-shirts

SCHOENHANDEL COLON
Winkelcentrum Colon (boven)

SCHOENHANDEL BROKX
Rio Canario ([illegible])

DOE MEE MET DE Amigoe PAASKLEURWEDSTRIJD

JONGENS EN MEISJES

kleur en win een van de kadobonnen. 11 Prijzen elk à Fl. 20,— aangeboden door onze sponsors op deze pagina. Inzendingen voor 13 april 1981 aan het buro van dit blad, Curaçao.

Trekking en bekendmaking in de Amigoe van 14 april 1981.



NAAM: ______________________

LEEFTIJD: ______________________

ADRES: ______________________

TEL.: ______________________

PAS ONTVANGEN:
Voor de komende feestdagen
Nieuwe collectie:
* tuinpakken * truien * jurken
* bloesjes * sweaters * [illegible]
* jeans

CASA [illegible]
Heerenstr. (P) [illegible]

DUMBO

Zuikertuintjeplein - tel. 37886

Het kledingparadijs voor meisjes jongens en baby's.

Voor de 1e H. Communie hebben we voor jongens mooie en elegante kostuums en deftige overhemden

Damesschoenen
Herenschoenen en kinderschoenen
En vergeet niet op onze Professional Roller Skates



VOOR PASEN:

Stemmige muziek in Uw huis

* J.S. Bach: Mattheus & Johannes Passion, compleet of aria's
* J.S. Bach : Aus der h-moll Messe
* L.van Beethoven: Christus am Ölberge, op. 85
Gregorianik: Missa in Dominica Resurrectionis
* Monniken-koor van St. Martin, Beuron-abdij
* [illegible]
* Serie grammofoonplaten van het koor van de Abdij van Solesmes

Dit is een zeer kleine greep uit onze grote collectie [illegible]platen
Wilt U een stemmig Paasfeest, loopt dan even binnen bij:

LA BONANZA OTROBANDA
Telefoon [illegible]

BABYLANDIA Colon
BABYLANDIA Promenade
EL CHUPÓN Otrobanda

Baby, peuter en kleuterkleding

Ook meubilair voor Uw babykamer.
Degelijke en mooie jongens en meisjes schoenen.
Speelgoed.

U slaagt voor alles [illegible]!

BIJ ONS VINDT U LETTERLIJK ALLES OP HANDENARBEID-GEBIED

Denkt aan onze vlieger-wedstrijd op 12 april [illegible]

Augustinus
Tel.: 61[illegible]